

ça MEUH représente

le jeudi13 novembre 2003 **Volume 17, numéro 3**

Beau, bon, pas cher?

Stéphanie St-Pierre
et Denise Quesnel

Tel que promis dans le dernier numéro de *L'Orignal déchaîné*, nous avons mené une petite enquête au sujet d'Aramark.

Aramark est l'entreprise qui s'occupe des services d'alimentation sur campus depuis maintenant plus de deux ans. Son contrat se termine dans près de 5 ans. Mais Aramark n'est pas une petite entreprise qui dessert tout simplement la Laurentienne! C'est une entreprise internationale présente sur plusieurs campus au Canada et de par le monde, de même que dans certaines écoles primaires et secondaires.

À la Laurentienne, Aramark exerce un véritable monopole. Rien ne peut se faire sur campus sans l'approbation d'Aramark. Lorsqu'un dîner est servi lors d'une célébration, telle la remise du prix de la rectrice ou suite à un discours d'un invité spécial, c'est Aramark qui le prépare. Il n'y a donc aucune concurrence sur campus. Quoi de plus, notre campus est isolé, ce qui veut dire que même les étudiants n'ont d'autre choix lorsqu'ils veulent une petite bouchée. Pourquoi? Parce que c'est dans le contrat de 2000.

En 2000, l'Université a demandé aux entreprises de présenter une offre de services pour l'entretien de la cafétéria. *L'Orignal déchaîné* n'a pas les critères de sélection de l'Université mais nous savons, par contre, que chaque entreprise devait présenter le taux de commission qu'elle offrait à l'Université. Pour chaque vente à la cafétéria, l'Université reçoit un certain pourcentage.

ARAMARK

Attention aux frigos! Les prix ne sont pas «hot»!

Pour poursuivre notre analyse d'Aramark, nous avons cherché à comprendre ce que les gens aimaient et n'aimaient pas de la cafétéria. Pour faire un bon tour d'horizon de cette question, débutons avec la perspective étudiante. Le problème numéro un que les étudiants ont soulevé : la bouffe est trop dispendieuse! Outre les repas genre « spécial du jour », la nourriture est dispendieuse et les prix semblent avoir augmenté depuis l'an dernier.

Autre problème? On ne garantit pas toujours un service en français. Et quoi encore? Ah oui... les heures d'ouverture ne sont pas très flexibles... surtout pour les étudiants sur campus qui n'ont que le Hitching Post, un petit casse-croûte dans la résidence pour étudiants célibataires (SSR) pendant les fins de semaine.

Et que pensent les étudiants du goût? À la grande joie du gérant d'Aramark, Pierre Bourgoin, presque personne ne semble critiquer le goût! La bouffe est bonne! Certains disent même très bonne même!

Le «Grill» ainsi que «Sautée» offrent un menu du jour fort abordable.

Sauf qu'elle est trop cher.

Dans le coin opposé, Aramark et son gérant, M. Bourgoin, soutiennent que la bouffe n'est pas si dispendieuse que cela et que les prix n'ont pas augmenté tant que cela au cours des dernières années. M. Bourgoin affirme, et avec droit, que les repas du jour sont vendus au prix TRÈS modique de 4,95$ et que ce prix n'a pas augmenté depuis l'an dernier.

Mais les fruits à 0,75$ M. Bourgoin, qu'en dites vous? Même le gérant d'Aramark trouve que c'est plutôt dispendieux mais, selon-lui, les fruits ne se vendent pas... serait-ce parce qu'ils sont trop chers? M. Bourgoin en prend note. Peut-être allons-nous voir le prix des fruits baisser de quelques cents au cours des mois qui suivent.

Les autres choses plutôt dispendieuses à la cafétéria se retrouvent dans les frigos du mur du fond. Les crudités à 1,95$, les salades qui se vendent entre 2,20$ et 2,95$ et les coupes de fruits à 1,20$. Il ne faut surtout pas oublier les petites collations qu'on retrouve ailleurs

Suite à la page 2

La Laurentienne en 12e position? p. 3

TOUTE FIN A UN DÉBUT: Le brouhaha en politique fédérale p. 4

Un manque d'évolution dans notre société? p. 6

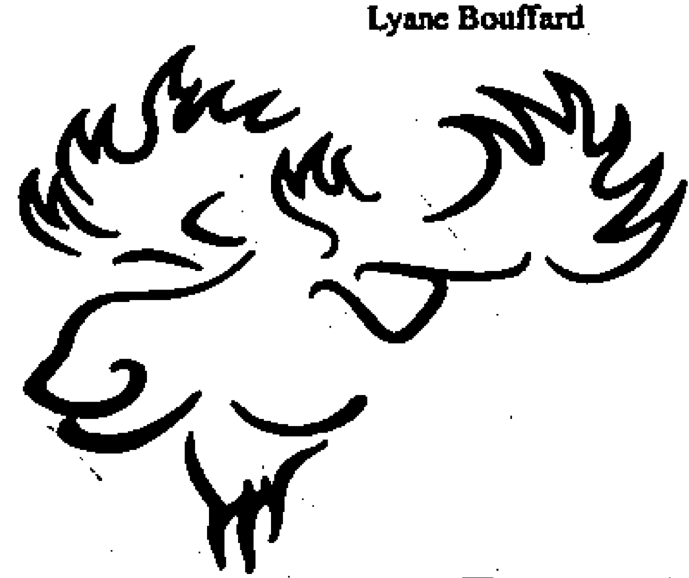
Se marier, c'est vraiment une *question d'amour*? p. 8

La Bible de passage au TNO p. 10

TÉLÉPHONE: 675-4813 lorignal@laurentienne.ca

Éditorignal

L'Orignal déchaîné



L'Orignal déchaîné est le journal des étudiants et étudiantes francophones de l'Université Laurentienne. Il est le véhicule de l'opinion et de la créativité de tous ceux et celles qui veulent s'adresser en français à la communauté laurentienne.

L'Orignal déchaîné publie 1 000 copies par numéro. Il est monté à l'aide d'un système Macintosh et est imprimé par Journal Printing, à Sudbury. Il est distribué gratuitement sur le campus de l'Université Laurentienne, en divers points de distribution à Sudbury, ainsi qu'à un nombre croissant d'abonné(e)s.

Tout changement d'adresse, demande d'abonnement ainsi que tout exemplaire non-distribué doit être envoyé à l'adresse ci-dessous.

La responsabilité des opinions émises appartient à l'auteur de l'article, ainsi que la féminisation. L'édition générale, ainsi que le choix des titres et sous-titres sont réservés au comité de rédaction. Les textes et les illustrations publiés dans *L'Orignal déchaîné* peuvent être reproduits avec mention obligatoire de la source.

Commentaires ? Suggestions ? Faites-nous les parvenir aux coordonnées ci-bas.

Le prochain *Orignal déchaîné* sortira des marais le 10 décembre 2003.
La date de tombée pour les articles et les annonces du prochain numéro est le 5 décembre 2003.

Les Orignaux attendent ta collaboration !

Local 304, Centre étudiant
Université Laurentienne
Sudbury (Ontario) P3E 2C6

Téléphone :
(705) 675.4813, ou poste 4813
Télécopieur :
(705) 675.4876
Courriel :
lorignal@laurentienne.ca

Parler pour parler... ou chialer pour chialer?

La rédactrice en chef

Je vois la fin de mon séjour à l'Université qui approche et je me pose quelques questions... que me réserve l'avenir? Où seraije l'an prochain à ce temps ici de l'année? Est-ce que je serai acceptée aux programmes de maîtrise? Est-ce que je vais m'ennuyer de la Laurentienne?

Et bien, je ne connais pas la réponse à toutes ces questions... sauf peut-être la dernière. La Laurentienne a été pour moi un refuge et un havre où j'ai pu apprendre et grandir. Je ne suis plus la même personne aujourd'hui que j'étais en septembre 2000 lorsque j'ai débuté mes études universitaires. Et pour ça, cher Laurentienne, je te dis MERCI.

Dans ce numéro de L'Orignal déchaîné, nous présentons une multitudes de facettes de la vie universitaire : d'excellents professeurs qui reçoivent des prix prestigieux, des services à la cafétéria du campus et, bien sûr, une évaluation de notre Université intitulé « University Report Card ». La vie universitaire, c'est un monde à part! Et l'Université Laurentienne c'est une université particulière dans cette mer d'universités! Certains d'entre vous ont sans doute eu des problèmes semblables aux miens lorsqu'est venu le temps de faire des changements à son horaire en septembre... Ah ! MEUH-DIT Webadvisor! Vous n'aimez peut-être pas le coût des choses à la cafétéria? Peut-être que c'est le manque de ressources et de livres de références disponibles sur campus qui vous frustre? Mais, pour ma part, je ne peux oublier que mes profs me connaissent par mon prénom. Je ne peux oublier la disponibilité des profs, représentés par leurs portes de bureau ouvertes. Je ne peux oublier le sentiment d'appartenance que j'ai ici à la Laurentienne.

L'Université Laurentienne est encore au stade de développement et c'est à nous, ses étudiants, à en faire ce que nous voulons. Si vous voulez une collation des grades en français, DEMANDEZ-LA! Si vous avez des difficultés avec le bureau du secrétaire général, EXPRIMEZ-VOUS! Vous pouvez même utiliser ce journal pour vous faire entendre! Bref, c'est à vous de modeler notre institution de vos bonnes idées et de vos idéologies pour en faire la meilleure université de ce monde. Mais n'oubliez pas que la réputation de notre institution est entre vos mains. Si quelqu'un vous demande : « C'est comment l'Université Laurentienne? » Je vous prie d'y songer longuement avant de lancer toutes vos idées négatives avec frustration. Songez-y longuement parce qu'une mauvaise réputation pour notre institution reflète sur ses diplômés. Nous devrions nous afficher fièrement comme étudiants de l'Université Laurentienne puisqu'à mon avis, notre institution figure parmi les meilleures de ce monde... et c'est ce que je dis quand les gens me le demandent.

ARAMARK: beau, bon, pas cher?

Suite de la page 1

sur campus dans les distributrices qui se vendent, somme toute, plus cher à la cafétéria. Voici quelques exemples: Rice Krispies, 1,25$, Pop Tart, 1,25$, tablette de chocolat, 1,25$... Même l'eau et les bouteilles de boisson gazeuses sont plus chers à la cafétéria !

M. Bourgoin nous explique que tout comme les fruits, les pertes sont considérables pour les aliments frais dans les frigos. C'est pourquoi les prix doivent être plus élevés. Et que dit-il des autres petites collations comme les Pop Tarts et les tablettes de chocolat? Il soutient que le prix de ces articles est plus cher dès qu'ils doivent être manipulés par quelqu'un. Une distributrice ne nécessite pas de salaire. C'est pourquoi les objets des distributrices sont moins chers. De plus, les distributrices ne sont pas entretenues par Aramark mais bien par une autre entreprise.

Et qu'en est-il de la hausse des prix? M. Bourgoin soutient que les prix n'ont pas augmenté tant que cela depuis l'an dernier. *L'Orignal* a fait quelques comparaisons. Les coûts du repas du jour n'ont pas augmenté quoique d'autres produits vendus par Aramark ont vu leur prix augmenter de presque 1$. Certaines de ces hausses peuvent être attribuées à une augmentation de la portion vendue. (ex: les sandwich de poulet grillé) mais d'autres produits n'ont malehreusement pas cette excuse.

Et maintenant, une question qui nous touche tous à notre façon, les services en français. M. Bourgoin, qui est francophone, s'inquiète lui aussi des services en français. Puisque les employés d'Aramark sont syndiqués, il est impossible de congédier des gens unilingues anglophones. Mais M. Bourgoin affirme que les nouveaux employés sont en effet bilingues et que lorsque les deux caisses sont ouvertes, une des deux caissières est aussi bilingue.

Pour ce qui est des heures d'ouverture, M. Bourgoin dit avoir été ouvert lors de la fin de semaine qui précédait la rentrée des classes, en plein coeur des célébrations de Frosh. Il a constaté que c'était inutile puisque personne n'est allé à la cafétéria! J'imagine que les étudiants sur campus se sont habitués au Hitching Post...

Avant l'arrivée d'Aramark, les étudiants se plaignaient du manque de variété à la cafétéria. Maintenant, les étudiants se plaignent du coût de cette variété. Conclusion? Dans le coin d'Aramark, on pourrait s'attendre à entendre que les étudiants sont difficiles à plaire. Ça, c'est certain! Surtout que la population étudiante change d'une année à l'autre et que les insatisfaits d'aujourd'hui ne se souviennent pas nécessairement du campus avant l'arrivée d'Aramark.

Mais du côté étudiant, il y a une autre morale à cette histoire. Si vous voulez manger à la cafétéria, évitez les frigos! Manger le repas du jour et vous aurez à la fois un repas nutritif qui ne fera pas trop mal au portefeuille.

La Laurentienne, en 12e position? Félicitations!

Denise Quesnel

À la fin de l'an passé, certains étudiants ont eu à répondre à un questionnaire au sujet des universités canadiennes, présenté par le journal Globe and Mail. Ce sondage, nommé le « University Report Card », est dans le même genre que celui passé par le Maclean's, et en est seulement à sa deuxième année. Le questionnaire a donné à une fiche de rendement sur les universités; l'Université Laurentienne arriva en 12e position cette année, sur 58 universités.

Le questionnaire a été préparé par Uthink et The Strategic Counsel, des groupes de spécialistes dans les études de marché, et a été effectué auprès de 26 000 étudiants de 1er cycle. Cependant, seulement 230 questionnaires de l'Université Laurentienne ont été choisis pour établir les résultats du sondage. Ce sondage « a l'avantage de donner voix au chapitre aux membres de la clientèle étudiante » qui sont, après tout, « les consommateurs de l'enseignement supérieur et, trop souvent, leur opinion sur les services qu'ils reçoivent n'est pas prise en compte » (communiqué de la rectrice, daté du 27 octobre 2003).

L'Université Laurentienne a excellé dans de nombreux domaines cette année. Pour ce qui est de la qualité de l'éducation, la plupart des étudiants sont d'accords que les petites salles de classe sont un atout à l'Université, et que les professeurs sont très compétents et érudits.. Il faut toutefois noter que la qualité de l'enseignement est parfois une question de chance. Comme l'a dit un étudiant, dans « certains programmes, la qualité de l'enseignement est ... exceptionnelle, alors que dans d'autres, l'enseignement est passable ». Dans le domaine d'inscription, diversité et disponibilité des cours, la Laurentienne s'est un peu moins bien placée, puisque les étudiants s'attendent à ce que l'Université ajoute d'autres cours supplémentaires. Certains croient qu'« il est trompeur que plusieurs cours sur la liste… ne soient jamais offerts », la plupart étant offert seulement à chaque deux ans.

Les services étudiants démontrent que certains étudiants sont insatisfaits des services d'alimentation offerts sur campus, ainsi que des services à la bibliothèque, qui sont qualifiés de désuets et le personnel, de pas serviable. La libraire, quant à elle, est coûteuse et pas efficace. Le stationnement (a.k.a. le « Pit ») est coûteux et dangereux, et les sentiers ne sont pas toujours déneigés en hiver.

Les sentiments varient quand ça vient à la technologie qui est disponible sur campus. Certains étudiants applaudissent les efforts de l'administration, d'autres dénigrent le service Internet trop lent dans les résidences. La vie sur campus est qualifiée de très serrée et attachante : elle offre « une expérience personnelle unique mêlée à une ouverture bilingue ». Pour ce qui est de la vie hors campus, la ville du Grand Sudbury semble ne pas se soucier de sa population étudiante, avec son augmentation dans le coût mensuel d'une

suite à la page suivante...

B+

« Here at Laurentian the teachers are very approachable, and very willing to listen when you have a problem. There has never been a time when they have been too busy to help me out. They are fantastic people, and I thank them for the positive impact they have had on me, and because of them I am a better, well rounded student. Also I love the [illegible] one [illegible] the teachers here at Laurentian, something tha[illegible] probably would not have had the chance of doing at other sc[illegible] the province. »

« In some departments, courses are [illegible]ered every other year and that can be a little frustrating at registration time. However, on the whole there are a wide variety of courses to choose from and class sizes are incredible. »

« Parking for first and second year students is of poor quality, I find it very expensive to park in a gravel parking lot, at the bottom of a hill that is not always plowed in the winter. »

« The bookstore should have the books available for the courses that are to be taught, instead of the students rushing to make sure they get a book. The cafeteria is fantastic, however, the prices are a bit high. Our athletic facilities are very good. »

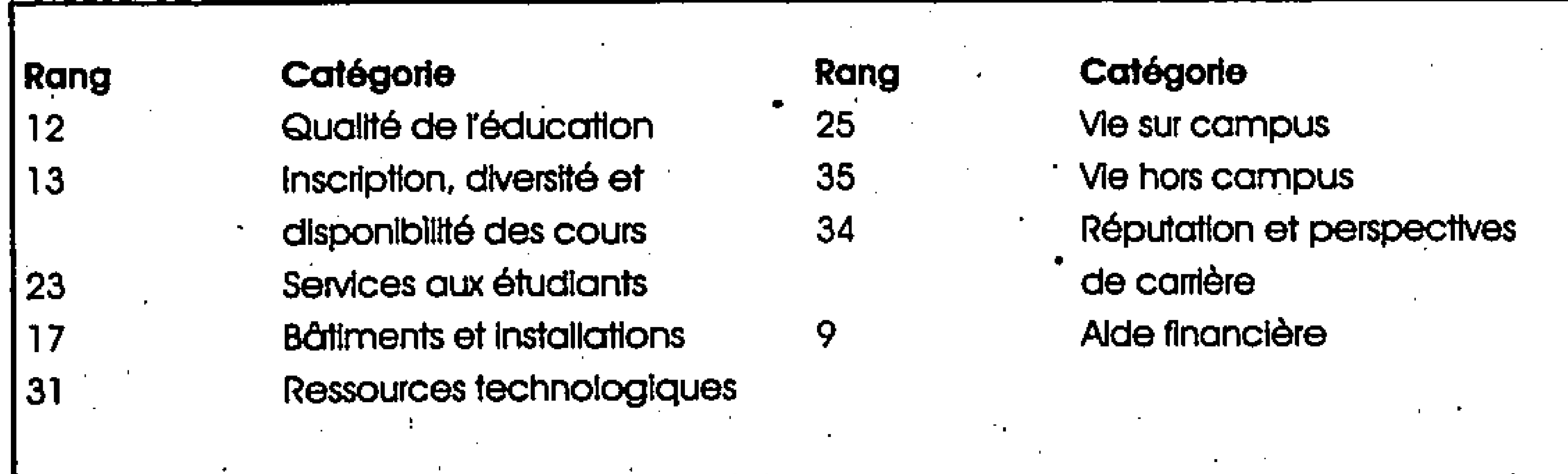
« Although there are a lot of new computers on campus, the internet connection is extremely slow most of the time, most professors do not post any course materials online, and the library searching is not user-friendly. »

« Laurentian's campus is gorgeous. It is surrounded by five lakes and has a natural beauty, perfect for walks and hikes. »

« Housing is very affordable in the community. Rent and home-ownership is much less expensive than in larger cities. However, public transportation is pretty dismal. I recommend owning a car. »

« The Student Awards Office works their butts off to help people find financial assistance and should be commended. At the same time, searching for a job through the employment centre is futile. »

« Laurentian may not be a Waterloo, but I feel that the advantages of small classes, and easy-going profs outweighs the name of the school that will appear on my degree. I am confident that my personality will get me the job that I want. I don't need a fancy name backing me up. »



Rang	Catégorie	Rang	Catégorie
12	Qualité de l'éducation	25	Vie sur campus
13	Inscription, diversité et disponibilité des cours	35	Vie hors campus
		34	Réputation et perspectives de carrière
23	Services aux étudiants		
17	Bâtiments et installations	9	Aide financière
31	Ressources technologiques		

Toutes les informations ont été retrouvées sur le site Web suivant : www.universityreportcard.com

«Mais il volait sur un balai...»

Roger Gervais

En écoutant les reportages sur Mahar Arar j'ai rapidement pensé aux histoires de la chasse à la sorcière. Il y a plus de trois siècles, de nombreuses personnes se sont fait poursuivre et mettre à mort avec tout simplement des confessions ou des accusations. Depuis le témoignage de M. Arar, j'ai un mauvais sentiment que nous allons peut-être entendre plusieurs histoires de ce genre au cours des prochaines années : des histoires qui nous rappellent d'un temps où les malchanceux n'ont pas de droits démocratiques.

Pour ceux qui ne le savent pas, M. Arar, un Canadien, a été arrêté le 26 septembre 2002 à New York par les autorités américaines. Soupçonné d'avoir des liens avec Al-Quaïda, il a été déporté en Syrie en moins de 10 jours. Il est maintenant de retour au Canada, ce qui peut vouloir dire que ces soupçons n'étaient rien que...un retour dans le passé?

L'ironie est d'autant plus grande que les États-Unis sont présentement en train de faire la guerre en Irak pour la démocratie – puisqu'ils n'ont pas trouvé d'armes à destruction massive, bien sûr. Nous sommes donc devant un double standard : tu as le droit à la démocratie seulement si tu n'es pas soupçonné d'avoir des liens avec des terroristes.

Je comprends que depuis le 11 septembre, le peuple américain ainsi que de nombreux Canadiens ont peur et veulent la justice. Pourtant, la justice canadienne revendique, supposément, l'innocence jusqu'à la preuve du contraire. Nous avons tout justement mis ce principe en vigueur afin de protéger les gens de la tyrannie des agences gouvernementales.

De plus, détenir quelqu'un sans raison concrète offense les gens et crée la division sociale. Selon moi, c'est là la cause primaire du 11 septembre et, comme les gens l'ont constaté après la chasse à la sorcière, c'est là que nous allons toujours rester bête face à nos comportements. J'espère tout simplement que je n'ai pas raison, et que M. Arar sera la seule histoire qui ressemble à ce moment historique angoissant.

Toute fin a un début : Le brouhaha en politique fédérale

Christian Cloutier

Tout le monde qui suit un peu les actualités (si vous ne les suivez pas, il n'est jamais trop tard pour commencer...) ne peut échapper au brouhaha qui se passe en politique fédérale depuis déjà quelques mois. Les trois principaux partis vivent, ou plutôt, s'apprêtent à vivre des transformations draconiennes. Ici, je fais allusion aux changements de chefs au Parti libéral du Canada qui aura lieu au cours de cette semaine, et à la possibilité de fusion de l'Alliance canadienne et du Parti progressiste-conservateur du Canada avant la fin de l'année 2003.

De prime abord, en ce qui concerne les transformations chez les Libéraux, il semble que la fin arrive de plus en plus vite pour le Premier ministre Jean Chrétien qui prévoyait originalement prendre sa retraite au mois de février 2004. En fait, la semaine dernière, il a assisté à son dernier caucus et à sa dernière session à la Chambre des communes (c'est, du moins, ce qu'il appert au moment de la rédaction de cet article; mais il ne faut pas oublier que Chrétien est synonyme d'imprévisibilité...). Au cours du Congrès d'investiture qui aura lieu à Toronto du 12 au 15 novembre 2003, Paul Martin, l'ex-ministre des finances, sera officiellement couronné le nouveau chef du Parti libéral du Canada, ce qui signifie que, suite à la retraite de Chrétien, il sera le nouveau Premier ministre.

Toutefois, on sait depuis le mois de septembre 2003 que Martin sera le prochain Premier ministre puisqu'il a déjà reçu l'appui de plus de 90 % des délégués libéraux, notamment à cause de l'absence de compétition réelle. L'Alliance canadienne et le Parti progressiste-conservateur, entre autres, ont vite critiqué la situation; selon eux, cela signifiait donc que le Parti libéral avait maintenant deux chefs et que cela empêchait le parti de gérer le pays de façon efficace. Malgré les multiples dénégations de Martin, qui affirmait lui-même qu'il n'y avait qu'un Premier ministre et que c'était Chrétien, les partis de l'opposition ont persisté avec leur critique.

Cependant, la critique que soulève Peter MacKay, le chef du Parti progressiste-conservateur, et Stephen Harper, celui de l'Alliance, semble dérisoire, surtout si l'on considère que pendant cette même période, ils ont tenté à maintes reprises de fusionner leurs partis. On sait les aléas de cette fusion : tantôt elle semblait possible, tantôt elle ne fonctionnait plus, et puis, de nouveau, elle était envisageable. Pourtant, ces deux chefs ont continué à présenter la situation chez les Libéraux comme plus dérangeante que dans leurs partis.

Ce qui est encore plus étonnant, c'est qu'ils ne savent même pas s'ils seront encore chefs dans les prochains mois, voire s'ils auront encore leur parti respectif. En fait, les deux partis ont jusqu'au 12 décembre 2003 pour décider s'ils veulent fusionner en un nouveau parti qui serait nommé le Parti conservateur du Canada. Bien que l'Alliance ait vite voté en faveur de la fusion, MacKay semble avoir beaucoup de difficultés à convaincre son parti de faire de même. Si les deux partis se mettent d'accord, le nouveau parti devra nécessairement élire un nouveau chef au mois de mars 2004, juste à temps pour les prochaines élections.

L'humour ne s'arrête pas là; en fait, la raison principale pour laquelle ils veulent fusionner leurs partis est pour tenter d'augmenter leur chance de gagner les prochaines élections fédérales. En d'autres mots, voyant qu'ils n'ont pas suffisamment d'appui auprès de la population pour battre individuellement Martin et ses Libéraux (qui ont, il ne faut pas le nier, de grandes chances de remporter la victoire), ils sont prêts à mettre leur agenda individuel et les valeurs de leur parti respectif de côté afin de s'assurer d'une victoire. Encore, selon eux, il n'y a aucun problème avec cette situation, mais Oh! Mon Dieu! les Libéraux ont deux chefs et donc, il y a deux Premiers ministres! Comment peuvent-ils fonctionner?!?

Lorsque ce brouhaha s'apaisera, suite aux prochaines élections, un autre commencera enfin, et, c'est à espérer qu'il sera plus constructif pour la nation. Ce sera celui des multiples sujets qui resteront à être traités, c'est-à-dire les sérieuses et graves questions de l'heure. Parmi celles-ci, on note : les mariages entre personnes de même sexe, les changements climatiques et le protocole de Kyoto, les soins de santé au Canada, le terrorisme et la décriminalisation de la marijuana, pour ne nommer que celles-là et ce, tout en tentant de répondre aux principaux besoins des provinces, des municipalités et des Canadiennes et Canadiens en général. Donc, il serait important que nous soyons attentifs et attentives à ce qui se déroulera au niveau fédéral dans les mois à venir, puisque c'est justement à ce Canada auquel nous allons devoir faire face. ⓿

...suite de la page précédente

passe d'autobus, dans le temps que ça prend pour traverser la ville, et dans le service restreint de l'autobus pendant les fins de semaine.

La réputation de l'école est très bien reconnue par les étudiants. Ils semblent très conscients que l'Université Laurentienne les prépare très bien pour l'avenir. « Je pense que les avantages des classes peu nombreuses et des professeurs décontractés pèsent plus lourd que le nom de l'école inscrite sur mon diplôme ». D'autres, par contre, déclarent que « l'Université Laurentienne doit être plus agressive dans l'élaboration d'un réseau reliant ses diplômés au monde des affaires ». L'aide financière reçoit également des opinions diverses. Certains croient que les bourses devraient être distribuées de façon plus égalitaire, d'autres, que l'administration fait un excellent travail et qu'il y a « de nombreuses bourses disponibles pour tous ». ⓿

Yves Alarie reçoit le Prix d'excellence en recherche

Stéphanie St-Pierre

L'Université Laurentienne honore le professeur en biologie M. Yves Alarie, en lui octroyant le Prix d'excellence en recherche en 2003-2004. M. Alarie œuvre au sein de notre institution depuis 1993. Le Prix d'excellence lui a été accordé pour ses recherches dans le domaine de la systémique, de l'évolution et de la biogéographie des coléoptères aquatiques. Ses contributions sont reconnues de par le monde et permettent de rehausser le prestige et la réputation de l'Université Laurentienne.

M. Alarie se spécialise dans la systématique des insectes qui englobe la taxonomie, soit la dénomination des insectes, et la phylogénie, qui établit les liens généalogiques qui leur sont communs. Il a décrit plus de 150 espèces d'insectes partout dans le monde et a écrit un livre de grande importance pour les gens qui étudient les coléoptères aquatiques.

L'Orignal déchaîné aimerait féliciter M. Yves Alarie pour l'obtention de ce prix prestigieux! Nous vous invitons à assister à son exposé intitulé « Reconnaître le discontinu dans le continu : l'essence de l'activité scientifique. » Cette conférence publique aura lieu à la Galerie d'art de Sudbury, le jeudi 13 novembre à 19 h.

Toute l'information ci-dessus est tirée du communiqué de presse de M. Paul de la Riva, 5 novembre 2003. ⓿

PHOTO: www.laurentian.ca/research/



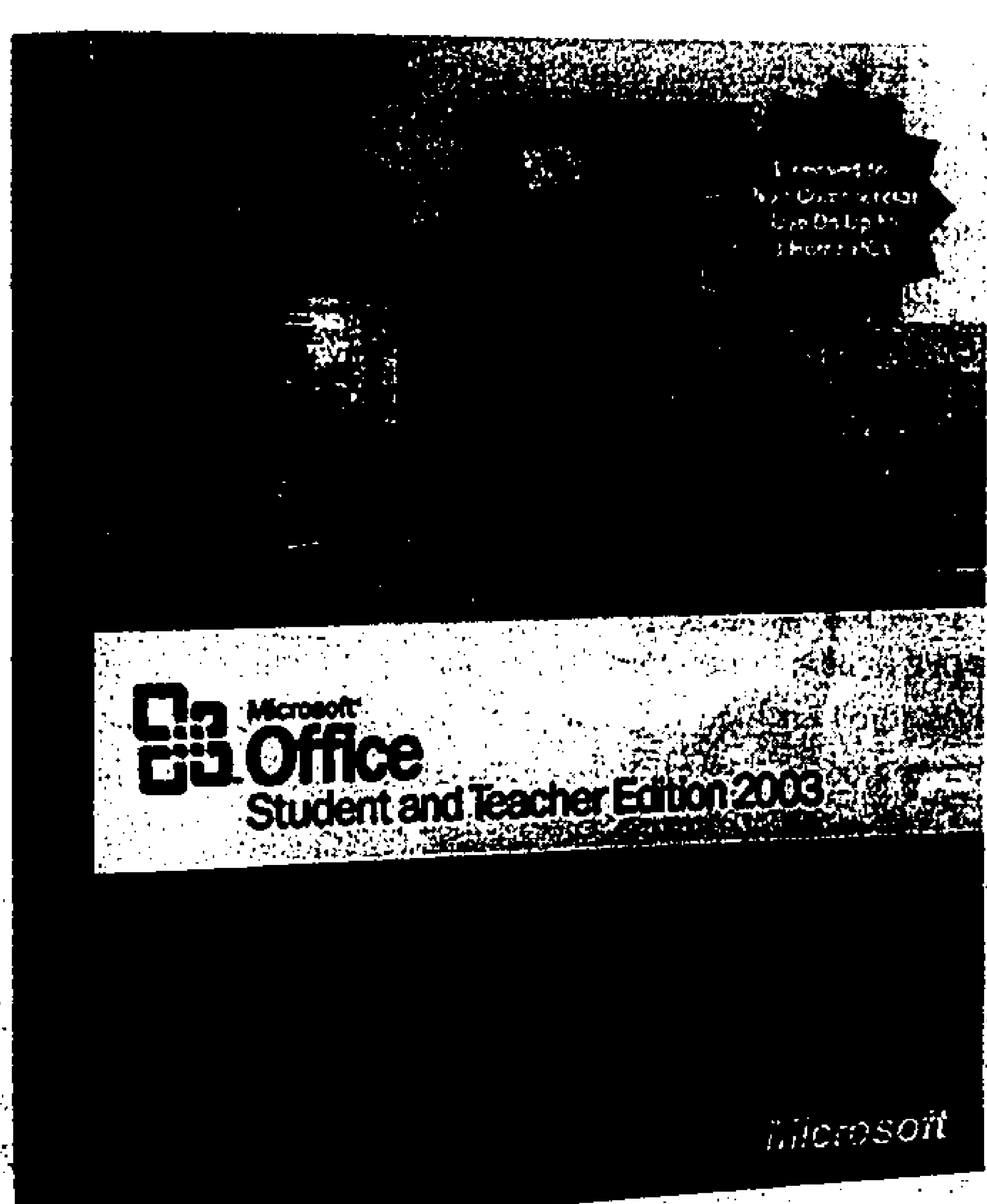
Chronique techno

Microsoft Office 2003 : est-ce que ça en vaut la peine ?

Marin-gouin

Pour les utilisateurs de Microsoft Office, la nouvelle version 2003 peut vous sembler être la nouvelle bebelle à la mode. Mais attention ! Est-ce que cette nouveauté en vaut vraiment la peine ? J'ai pris le temps d'essayer une version bêta de Microsoft Office 2003. Je n'ai pas été très impressionnée par les logiciels d'Office, sauf pour Outlook et OneNote. Le nouveau look n'est pas mauvais, mais il n'y a pas de différence majeure dans l'interface pour nous faciliter la vie. En gros, c'est toujours amusant d'avoir de nouveaux logiciels, mais du point de vue monétaire... ça ne vaut pas la peine de faire une mise à jour. Ça coûte trop cher, beaucoup trop cher pour nos maigres salaires d'étudiants. Les versions 97, 2000 et XP de Microsoft Office sont amplement bonnes pour nous permettre de faire nos travaux d'école ! Cependant, attention, seulement quelques modifications ont été faites aux logiciels d'Office. Les modifications les plus apparentes sont définitivement une meilleure intégration entre les logiciels ainsi qu'une nouvelle interface.

La version standard n'a pas de nouveautés évidentes. Les nouveautés « révolutionnaires » sont dans les versions professionnelles et commerciales. Premièrement, il est maintenant possible d'intégrer une sécurité sur vos documents, ce qui vous permet de spécifier qui peut modifier vos documents, de décider qu'est-ce qui peut être modifié et ce qui peut être copié. Ainsi, les gens pourront seulement visionner vos devoirs et ne pourront plus les modifier ! Deuxièmement, il y a la standardisation des documents structurés avec InfoPath : comme c'est un programme pour fabriquer et remplir des formulaires en format XML, il n'est pas très utile aux étudiants universitaires.



Maintenant pour les logiciels qui nous sont utiles ! Il n'y pas beaucoup de modifications et de nouveautés dans Word, Access, Excel et Front-Page. Le Volet Office offre maintenant plus de fonctions, mais celle de la traduction a disparu. Dommage, c'était utile. Un autre désavantage de Word 2003 est que le logiciel de correction Antidote MP ne s'y intègre pas. Il faut acheter la nouvelle version d'Antidote Prisme qui est compatible avec Word 2003. Cependant, de merveilleuses modifications ont été faites à Outlook. L'interface a été modifiée et le nouveau look est rafraîchissant et moins compliqué. Un filtre antipourriels (Junk Mail Filter) a été inclus dans la nouvelle version d'Outlook. J'ai été surprise par son efficacité et le montant de contrôle qu'on a sur les pourriels. Regarder les courriels est maintenant redevenu amusant et relaxant ! Finies les heures passées à faire le ménage dans des cochonneries !

Pour ce qui est du nouveau logiciel qui est spécialement conçu pour prendre des notes, OneNote, j'étais pas mal sceptique au début. Est-ce utile ou non ? Je l'ai essayé en classe à quelques reprises, et c'est surprenant. Il est facile d'inclure des notes et des sketches ensemble, sur la même page. Donc pour des classes où il y a beaucoup de notes à prendre et des graphiques à faire, c'est un outil très utile. Il ne prend pas beaucoup de place sur l'ordinateur. Contrairement à Word, on peut rajouter plusieurs sections dans un même document.

Il est à noter que cette analyse de Microsoft Office 2003 a été faite avec les étudiants en tête et non les grandes entreprises. Donc les questions majeures sont : est-ce que ça nous facilite la tâche de faire nos devoirs ? est-ce que ça entre dans notre budget ? D'après moi, la réponse est non. Mais je ne vous déconseille pas de l'essayer. Un logiciel qui devrait être essayé avant Microsoft Office 2003 est Dragon Naturally Speaking XP Preferred Français ! On dicte sa dissertation et elle est dactylographiée ! Dois-je en dire plus ? C'est un logiciel très pratique pour les longs travaux qui prennent une éternité à dactylographier ! ■

Y'étang qu'on en parle!

NDLR : les idées et les opinions exprimés sur la page Y'étang qu'on en parle ne reflètent pas celles du journal et de son équipe.

Restons forts!

Martin Aubin

Ces deux mots furent ceux qu'a utilisés le Parti Québécois afin de résumer ses ambitions vis-à-vis le Québec lors de leur dernière campagne électorale il y a déjà quelques mois. D'ailleurs, ces mots reflètent bien les buts et les objectifs du clan Bernard Landry pour le prochain mandat. Même si les Québécoises et les Québécois ont préféré élire un gouvernement Libéral, parlons que le PQ se fera bien entendre à l'Assemblée Nationale de sorte que les valeurs de ce parti seront respectées par les Libéraux.

En effet, le Parti Québécois est réputé pur se battre jusqu'au bout dans les batailles qu'il considère importantes. Quelques exemples de ces luttes sont l'établissement de la Charte de la langue française, (d'où la très controversée loi 101), les référendums de 1980 et de 1995 ainsi que sa ferme position à l'égard de la Charte canadienne des droits et des libertés. Remarquons que tous ces événements ont eu un impact très important sur la francophonie québécoise et canadienne. D'abord, si le PQ s'est battu pour établir la Charte de la langue française, c'est parce qu'il croyait que la Charte canadienne des droits et des libertés n'aurait rien amené de positif pour la culture du peuple qu'il représente. De même, si les Péquistes ont investi pour organiser deux référendums portant sur la question de la souveraineté nationale, c'est parce qu'ils croient qu'un pays entièrement francophone assurerait un futur prospère pour sa langue et pour sa culture. En autres mots, le PQ s'est toujours acharné à bien défendre ses valeurs et ne laisse aucun obstacle l'intimider lorsqu'arrive le temps d'accomplir une tâche qu'il considère d'une importance capitale.

Voilà un bel exemple que nous, Franco-Ontariens, devrions suivre. À l'instar de nos cousins Québécois, nous devrions nous tenir debout et tâcher de se faire entendre bien fort lorsqu'arrive le temps de défendre notre fierté, notre langue, notre culture et notre héritage. Soyons fiers de cette belle langue que nos ancêtres nous ont donné en héritage; protégeons-la! Montrons au nouveau gouvernement Libéral que les droits des francophones existent et qu'ils existeront pour encore bien longtemps! Bref, restons forts!

Un manque d'évolution dans notre société?

Derek Dupuis

Les avertissements que l'on retrouve sur les produits nous disent que ce n'est pas prudent de faire une telle affaire avec ce produit. Mais je me demande pourquoi les avertissements sont là au départ. Un peu de logique suffit pour savoir qu'on ne mange pas le sel salique que l'on retrouve avec une nouvelle paire de souliers. Si on n'enlève pas les avertissements sur les produits on va se retrouver dans un monde rempli de personnes stupides, qui ne sont pas assez intelligentes pour utiliser leur jugement avant d'essayer quelque chose. Pensez-y, si le monde stupide ne faisait pas de gaffes on vivrait encore avec des hommes des cavernes. Il faut laisser que l'on laissent les personnes qui n'ont pas l'intelligence de lire un avertissement se détruirent eux-mêmes. Mon intention n'est pas de viser les personnes avec des handicaps mentaux ou les enfants, mais celles qui répètent sans cesse des activités sachant que celles-ci leur nuit. Les animaux de laboratoire sont plus intelligents qu'eux car ils apprennent et changent leur comportement après quelques essais.



J'affirme plutôt que le monde doit réaliser qu'on ne peut pas toujours avertir les gens qui font des conneries car notre population sera vite remplie de personnes trop stupides pour fonctionner normalement.

Liste de cinquante avertissements qui me dérangent!

1. Ne pas sauter du pont.
2. Ne pointez pas le laser vers votre bon oeil.
3. Ne mettez pas cet appareil électrique dans l'eau.
4. Ce produit n'est pas pour la consommation. (retrouver sur une bouteille de Javex)
5. Ce sac n'est pas un jouet. (Non, c'est pour des jeux sexuels!)
6. Attention : le contenu de cette bouteille ne devrait pas être nourri aux poissons. (sur une bouteille de shampooing pour chiens)
7. Attention ! Pour usage externe seulement! (sur un fer à friser... vous pensez encore au jeu sexuel de tantôt, hein?)
8. Attention : ce produit peut brûler les yeux (sur un fer à friser. Heureusement pas le même!)
9. Ne pas utiliser dans la douche. (sur un séchoir à cheveux)
10. Ne pas utiliser en dormant. (sur un séchoir à cheveux)
11. Ne pas utiliser endormi ou inconscient (sur un objet pour masser)
12. L'eau de toilette recyclé n'est pas bonne à boire (sur une toilette publique à Ann Arbor au Michigan)
13. Attention : ne pas vaporiser dans les yeux. (sur un contenant de déodorisant aérosol)
14. N'utilisez pas ce produit dans une salle de bain. (sur un appareil chauffant pour salle de bain Holmes. Faut croire que ce ne sont pas juste les clients qui sont stupides !)
15. Ce produit peut irriter les yeux. (sur un contenant de « pepper spray »))
16. Manger des cailloux peut briser les dents. (sur une décoration de jardin nommé « Popcorn Rock »)
17. Ne pas utiliser oralement. (sur une brosse pour nettoyer la toilette)
18. Pour les enfants de 36 mois et plus (sur une carte d'anniversaire d'un an)
19. Ne pas rechargés, placer à l'envers ou utiliser. (sur une pile)
20. Attention : ne pas utiliser sur les yeux. (dans le guide de l'utilisateur pour un siège chauffant)
21. N'utilisez pas ce produit pour sécher les animaux. (dans le guide de l'utilisateur d'un micro-onde)
22. Pour le personnel qualifié seulement. (sur une bouteille de parfum aérosol – air freshener)
23. Gardez hors de la portée des enfants et adolescents. (sur une bouteille de parfum aérosol – air freshener)
24. Les objets dans le miroir sont véritablement là. (sur un rétroviseur pour motocyclette)
25. Attention : ne vous enfermez pas dans ce sac en ferment la fermeture éclair. Ceci pourrait entraîner des blessures et la mort. (sur un sac qui mesure 15 cm x 15 cm x 12 cm)
26. Ne pas utiliser pour boucher les oreilles. (sur un emballage de « silly putty »)
27. Ne pas entreposer dans la partie froide du réfrigérateur. (sur un sac de raisins frais provenant de l'Australie.)
28. Ne pas utiliser pour contrôler le poids. (sur un emballage de Breath Savers)
29. Le vol de ce contenant est un crime. (sur une caisse de lait)
30. N'utilisez pas intimement. (sur un bâton de déodorant)
31. Attention : des recherches de laboratoire ont dévoilé que ce produit cause le cancer. (sur un contenant de poison pour rats)
32. Attention : retirez l'enfant avant de plier. (sur une poussette pour enfants)
33. Ne pas repasser les vêtements que vous avez sur le dos. (sur la boîte d'un fer à repasser)
34. Ne pas conduire. (sur une bouteille de sirop à toux pour enfants)
35. Le port de ce costume ne vous permet pas de voler. (sur un costume d'enfants de Superman)
36. Ce produit sera chaud après avoir été chauffé. (sur une boîte de dessert)
37. Ne pas retourner cette boîte à l'envers. (sous une boîte de dessert)
38. Ne pas manger. (sur l'emballage de dés.)
39. N'essayez pas d'arrêter la chaîne avec votre main. (sur une scie à chaîne)
40. Ne pas tenir la souris par le fil ou la lancer à vos collègues de travail. (dans le guide de l'utilisateur d'un ordinateur SGI)
41. Attention : ce produit peut contenir des noix. (sur un emballage de noix)
42. Ne pas manger. (retrouvez dans une boîte de stéréo – l'avertissement se réfère au « styrofoam »)
43. Attention : ce produit rend somnolent. (sur une bouteille de Nytol)
44. Attention : ce produit blesse ou tue si mal utilisé (sur un fusil .22)
45. Ne pas utiliser oralement après avoir utilisé dans le rectum. (dans le mode d'emploi pour un thermomètre)
46. Fermer le moteur avant d'utiliser ce produit. (sur une lime pour aiguiser les dents de la chaîne d'une scie à chaîne.)
47. Retirez le plastic avant de manger. (sur l'emballage d'un Fruit Roll-Up)
48. Ne pas mettre dans le lave-vaisselle. (sur une télécommande pour la télévision)
49. Ce produit peut être utilisé près d'animaux. (sur de la litière pour chats Arm & Hammer)
50. Enlever le capuchon avec la main. Jeter le capuchon. Ne pas mettre le capuchon dans la bouche. (mode d'emploi pour une bouteille d'eau)

Les poètorignaux...

Toi... Ta... Ton... Tes... TU

TOI

Emmitouflé dans ton lit
Qui se repose
Si joyeusement
Qui rêve
Si paisiblement
Qui n'a aucune conscience
Que nous sommes présents

Le temps s'arrête brusquement

TA main
Aussi crispée par le temps
Se repose
Si gentiment
Sur ton corps
Qui était
Pendant longtemps
Vivant

TON parfum
Hallucinant
Se dilue
Brusquement
Dans la salle fleurie

TES yeux
Maintenant collés
Resteront pour toujours
Fermés
Tes amis
Maintenant en deuil
Restent plantés
Devant ton cercueil

Brusquement s'arrête le temps

Je, ___, Il, Nous, Vous, Elles
Où est Tu?
Je, ___, Il, Nous, Vous, Elles
Où es-tu?

Jean-Paul Courtemanche

Toi.

Perfection.

Tes yeux mi-clos observent avec confusion un monde chaleureux et joyeux entre quatre murs. Pleurs et rires de joie éclatent en ton honneur! Les couleurs vives de fleurs et de ballons te saluent.

Si seulement les portes de sortie n'existaient pas.

Emmaillotée dans une couverture douce, tu partiras. Des bras de berceau te porteront en enfer. L'univers à l'extérieur est cruel et traître. Voilà le nouveau monde contre lequel tu devras lutter pour survivre.

L'humanité se décompose.

Pourriture.

Tu pleureras un jour à connaître la trahison. Tu te blesseras... tu te tueras pour sauver un monde qui s'auto-détruit. Espoir inutile.

Toi.

Pureté,

Chère enfant, pourquoi nais-tu? Il y a trop de souffrance, trop de haine. La déception te suivra comme une ombre, le mal comme un loup affamé. Mais puisqu'il est trop tard, et que tu es maintenant ici, temporairement à l'abri de ce monde malsain, laisse ta mère ta cajoler, t'aimer librement avant que ton innocence ne soit violée.

Francine Tisdelle

Peux-tu imaginer?

un individu charmant
au teint cuivré par le soleil
à la chevelure châtaine, épaisse et soyeuse
aux yeux brunâtres

Imagine-toi

générosité illimitée
désir d'aider, vérité

T'imagine toujours?

spécialiste en installations et réparations électriques
ambitieux et fanatique de l'apprentissage
il s'instruit continuellement

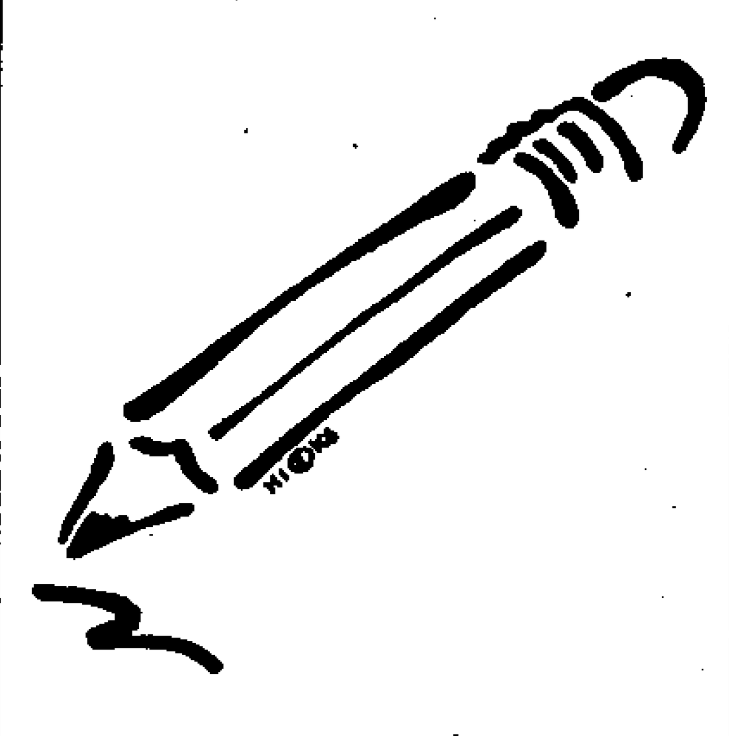
T'imagine encore?

fidèle à sa motocyclette
ainsi qu'à son équipe de hockey
il n'abandonne aucun rêve

Imagine-toi

un individu loyal envers sa famille et ses amis (es)
envahi de calme, patience, et tranquillité
l'inquiétude, simplement inutile
tu peux arrêter d'imaginer, il est réel!

(Inspiré par Robert Gilbeau)
Manon Trahan



Café noir

Le café est frais. Tu le sens de loin. Ou serait-ce plutôt une illusion? Tu te souviens qu'il y a un petit café juste de l'autre côté du coin. Mmmm... tu le retraces, le Marché Lino. Mais il n'est que 7h30 – beaucoup trop tôt. Alors tu dois attendre pour ta crêpe. Entre-temps, le jeune serveur t'offre un café... gratis puisqu'il s'en veut de te faire attendre. Sauf que... tu sais très bien que... c'est plutôt toi qui a trop rushé. Très ton genre. Mais tu prends ton café et tu attends en l'observant se débrouiller, se précipiter, pour toi. Tu le trouves mignon. Tu te sens coupable, mais... pas tellement. Entre-temps, le café est savoureux. Le premier du matin est toujours savoureux. Tu le bois noir. Huh... noir. Question de goût ou question de show? Drôle de femme. Qu'est-ce que tu fais? Tu ne sais pas trop mais... ça me semble fonctionner. Il se dépêche pour te préparer ta crêpe. Tu l'observes sans te faire voir. Ça t'émerveille de te voir faire. Ah comme c'est mignon.

Alors il te tend (la crêpe). Oh la la qu'elle est énorme! (La crêpe!) Avec autant de chocolat de chantilly, comment vas-tu faire pour demeurer « mademoiselle »???

Ha! Tout ce chocolat... très ton genre.

Huh... il s'appelle Mitak. Ça veut dire promesse. Du moins, c'est ce qu'il a réussi à te faire croire.

Alors, tu t'assoies... avec ta crêpe et ton café. Tu les savoures. Tu les apprécies. Mais malgré toi, tu l'observes encore... lui. Monsieur Promesse... Il est intrigant. Un peu trop même. Promesse... Promesse de quoi? Pourquoi Promesse? Ah merde. Tu manges ta crêpe. Tu bois ton café et cette fois... cette fois c'est toi qui s'est fait prendre. C'est toi qui continue à chercher ses yeux. Cette fois c'est toi qui en veut plus. Shit! Qu'est-ce que tu vas faire? Qu'est-ce que tu vas faire ma belle? Tu l'as cherché. Tu l'as voulu. Alors maintenant?

Ha! Tu bois ton café... Noir.

Renelle Tousignant

L'adolescent

Tu tournes, tu tournes et la boîte s'ouvre. Tu fais le tour de la cuisine et ton estomac s'anime. La tête te tourne. Les enfants tournent autour de toi. Tournes la clef et tu pourrais faire le tour du monde... si t'avais un char. Le tour du monde... Ta fenêtre t'expose un monde. Ferme les rideaux. Toi aussi tu es exposé. Les étoiles s'allument mais tu deviens las. Tu devrais être avec les amis. Tu devrais aller te coucher. Non! Tu ne veux pas. De toute façon, tu ne pourrais pas. Tournes, tournes et la fenêtre s'ouvre. Sautes à l'évasion! Non. Ça donne rien, tu te retrouves encore devant la fenêtre. Tout reflet est encore le même... et tu es seul. Mais le verre transmet une différente image. Tu frissonnes. Le vent caresse tes joues encore chaudes. Tu vois Toutou, ton chat, qui t'interroge des yeux, assis au ras du carreau. Dis-moi, pourquoi es-tu dehors? Toi aussi, tu te questionnes. Une petite fille joue avec sa poupée, la maman berce son nouveau-né. D'où viennent-ils? Comment as-tu fais pour ne pas les voir? Tu les vois. Mais c'est comme si tu les vois pour la première fois. La petite, c'est ta soeur. Tu es aveugle. Non. Tu l'as été. Tu tournes, tu tournes et la fenêtre s'ouvre comme le font les bras de ta mère.

Élizabeth Lemire

Actuorignal

LES QUESTIONS DU MOIS

1. Est-ce que vous êtes satisfait de la nourriture, des prix et du service offerts par la cafétéria?
2. À peu près combien de repas par semaine achetez-vous à la cafétéria?

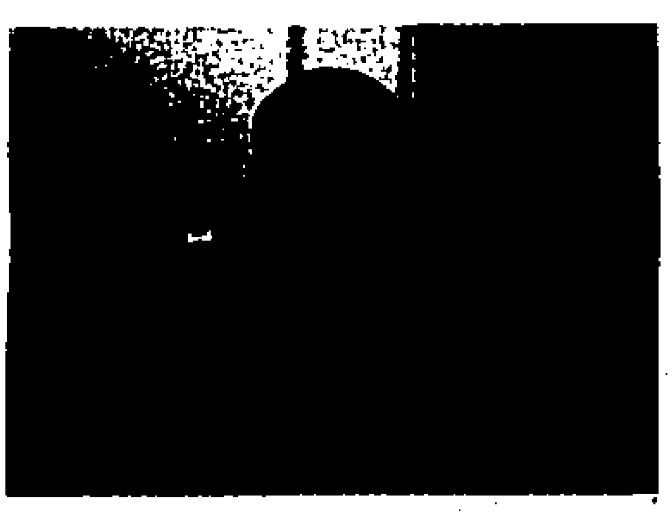
VOX POP



Patrick Imbeau
1. Je suis satisfait des services, mais je paye trop pour des produits qui n'en vaillent pas le prix. Pour ce qui est du goût de la nourriture, elle est passable.
2. Je mange à peu près six repas par semaine à la cafétéria.

Lisa Ducharme
1. J'achète d'habitude la pizza de Pizza Pizza car le prix est raisonnable. Le prix de l'autre bouffe ne semble pas raisonnable et l'an passé elle ne goûtait pas super. Je trouve le service rapide et les caissières sont bonnes.
2. Je mange une fois par semaine maximum à la cafétéria.

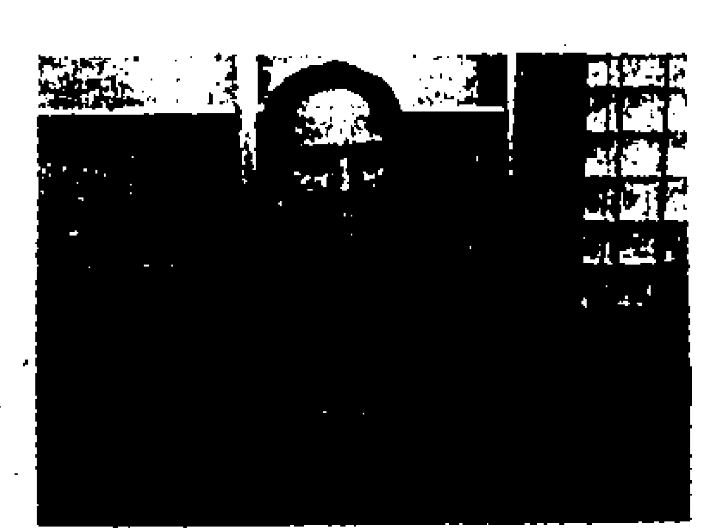




Nathanaël Ladouceur
1. Comme étudiant, je trouve que la nourriture coûte trop cher et je me sens contraint, car c'est le seul service de restauration disponible. Peut-être que de la compétition serait bonne? Les services pourraient être améliorés, car il peut y avoir des lignes d'attentes. Puis, la nourriture est parfois froide et il n'y en a pas assez pour le prix.
2. Je mange trois fois par semaine à la cafétéria.

Natacha Minor
1. Oui, je suis satisfaite en général comparé à la nourriture d'autres cafétérias d'autres écoles.
2. J'achète trois repas par semaine à la cafétéria.





Francine Tisdelle
1. Non, je ne suis pas satisfaite car les prix ont augmenté, ils semblent désorganisés et le service est lent.
2. J'y achète deux repas par mois.

PHOTOS: Amélie L. Dugas

Merci à tous les étudiants et étudiantes qui ont participés à notre Vox Pop de novembre!

Si vous avez des idées pour les Vox Pop, n'hésitez pas à nous contacter!

Se marier, c'est vraiment une *histoire d'amour* ?

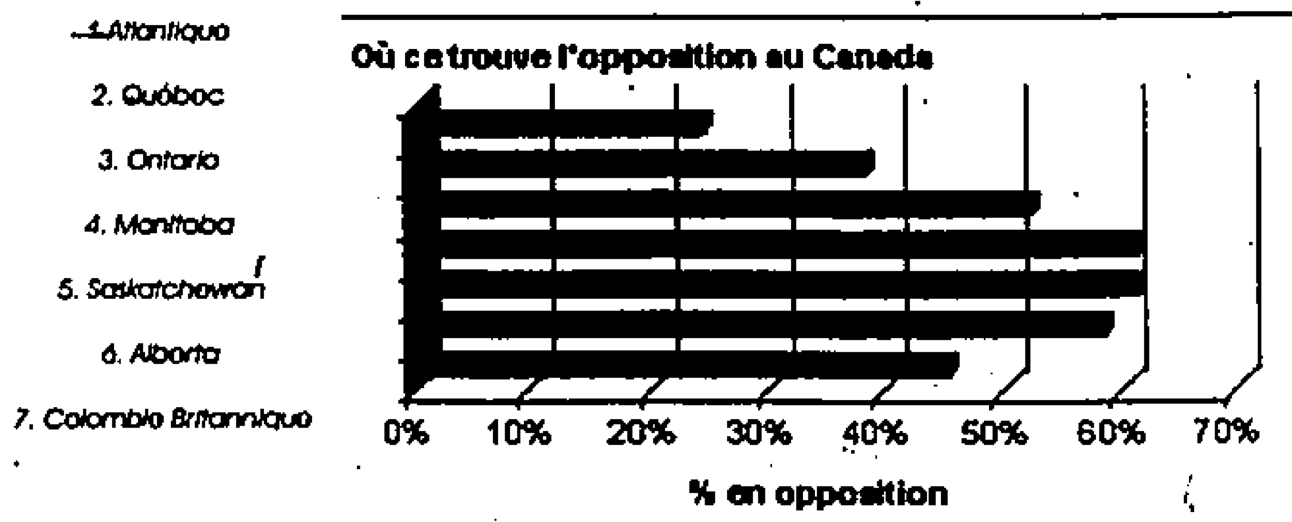
Stéphanie Tousignant

Traditionnellement, lorsque deux personnes sont amoureuses et qu'elles veulent démontrer cet amour l'une pour l'autre, pour le partager avec leurs proches et pour avoir un témoin de leur amour, elles se marient. Il y a un dicton qui déclare que « L'amour est aveugle ». Si celui-ci a une goutte de vérité, alors, pourquoi notre société n'est-elle pas aveugle aux différences ou aux ressemblances des couples voulant s'unir dans une cérémonie dédiée à leur amour. C'est un sujet qui occupe moins de place parmi les discours populaires, mais pour ceux et celles qui se battent pour le droit de se marier, c'est un sujet bien vivant. Ah oui, je parle bien du mariage pour les gens du même sexe. Ces personnes ont des familles, des amis, plusieurs ont des enfants et elles partagent tous leur vie avec autant d'amour que n'importe qui d'autre. Pourquoi, alors, n'ont-elles pas le droit de se marier?

Différent but = différentes lois?

À l'Église, le sacrement du mariage est une bénédiction réservée aux couples de sexe opposé puisqu'il unit un couple dans le but de la procréation. Il est facile de comprendre que l'Église ait des réticences à l'égard des mariages de personnes du même sexe, mais de nos jours, avec tant de familles monoparentales et de parents homosexuels, peut-on vraiment, sous ce prétexte, leur refuser d'aimer la personne de leur choix? Et même si l'Église se réserve le droit de ne pas accorder la bénédiction de Dieu pour les couples du même sexe, est-ce que la loi de notre peuple a le droit de le faire? Dans un article du journal *Le Devoir*, il est indiqué qu'Ottawa défend le mariage hétérosexuel de la manière suivante : « historiquement, à travers le monde, et aux yeux des diverses cultures et religions majeures, le but du mariage a été d'unir deux personnes de sexe opposé dans un objectif de procréation, d'éducation des enfants issus du mariage et de compagnonnage». (« Mariage = procréation », Hélène Buzzetti, *Le Devoir*, 19 septembre 2002) Pourtant, aux yeux du gouvernement, le mariage n'a rien à voir avec le sacrement offert par l'Église, donc, peut-il utiliser les vues traditionnelles de l'Église et les imposer à une société changeante d'aujourd'hui? Les lois sur l'union de deux personnes, que ce soit un mariage ou une union de fait, donnent aux couples des droits tels que des avantages fiscaux, des droits monétaires (pensions alimentaires et droit aux biens lors du décès du conjoint), le droit à l'information dans les instituts hospitaliers, où un conjoint a le droit de prendre des décisions médicales pour l'autre sans avoir recours à des documents désignant ce droit (testament de vie). Ceux-ci sont seulement quelques exemples des droits conjugaux dont les couples homosexuels sont privés. Les lois gouvernementales sont évidemment utilisées à des fins bien différentes des lois de l'Église (malgré le fait que le mariage à l'Église soit considéré comme un contrat légal). Ainsi, les lois gouvernementales du mariage ne devraient-elles pas idéalement refléter ces différences. De plus, si le gouvernement utilise comme argument le but de procréation contre le mariage homosexuel, plusieurs mariages hétérosexuels seraient aussi invalides. En discutant de la validité du mariage, soit religieux ou non, Benoît Moore,

suite à la page 10...



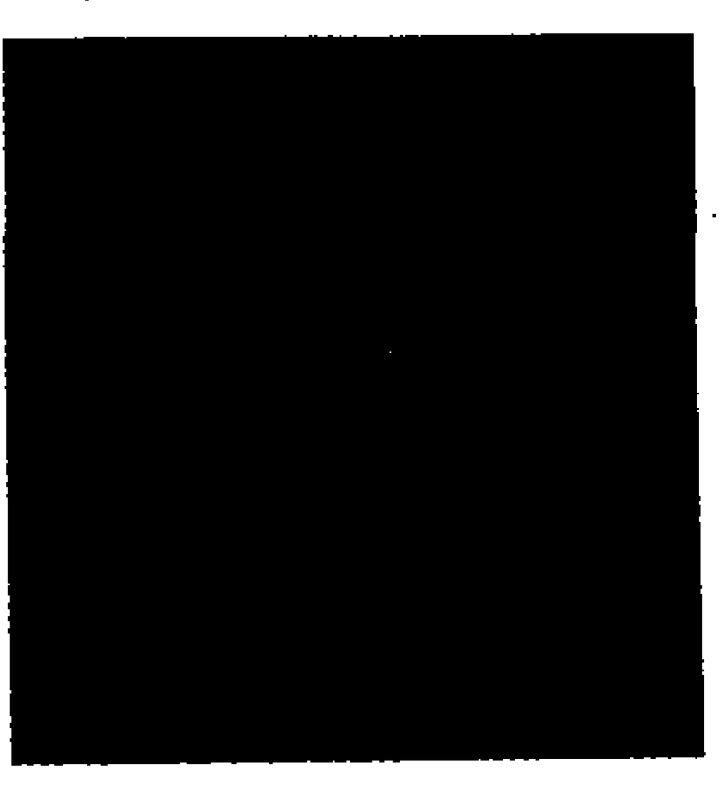
SOURCE: Maclean's, 01 septembre 2003

Mme Aline Chrétien à la Laurentienne

Denise Quesnel

Le samedi 1er novembre, la Laurentienne a été l'hôte de la collation des grades pour la session d'automne, honorant ainsi près de 250 finissants des différents programmes, en baccalauréat et en maîtrise. Cette cérémonie est attendue impatiemment par tous les étudiants ici à l'Université. Non seulement y avait-il des étudiants et de fiers parents dans l'auditoire, mais l'Université avait l'ultime honneur d'accueillir des invités très prestigieux. Récipiendaire d'un doctorat honorifique en droit, Mme Aline Chrétien assista à la cérémonie avec honneur et gracieuseté. Elle était accompagnée de son mari, le très honorable Jean Chrétien, premier ministre (sortant) du Canada.

À ma très grande surprise, Mme Chrétien demanda au Bureau des relations publiques de rencontrer des représentants des média étudiants. Puisque le Lambda n'a envoyé aucune représentation, et que Mme Chré-



tien refusa d'accorder d'autres entrevues, j'ai eu l'unique honneur de m'entretenir avec elle pendant quelques instants. Laissez-moi vous dire, c'est une femme très difficile à rencontrer, entourée comme elle l'était d'agents de la Gendarmerie royale du Canada. Mes quelques minutes avec Mme Chrétien m'ont très impressionnée du caractère noble de cette femme admirable.

Ce qui m'a le plus frappée à son sujet, c'est sa présence même. Mme Chrétien n'est pas seulement la femme du premier ministre, *c'est aussi une personne* à part entière qui fait tellement de bonnes choses pour la communauté. Mme Chrétien est née à Saint-Boniface-de-Shawinigan au Québec. Elle est une représentante modèle du Canada et elle fut très impliquée dans le domaine national et international tout au long de la carrière politique de son mari, au moins durant les trente dernières années. Elle parle couramment l'anglais, le français, l'italien et l'espagnol. Mme Chrétien est membre de l'Association des conjoints des parlementaires et bénévole pour de nombreuses œuvres de bienfaisance. En 2001, on lui a conféré le titre de membre titulaire honoraire du Conservatoire royal de musique. Durant le discours introduisant Mme Chrétien, j'ai appris qu'elle a longtemps



voulu devenir pianiste professionnelle. Elle est une femme modèle par sa discrétion.

Durant notre entrevue, j'ai demandé à Mme Chrétien quels étaient ses premiers sentiments en apprenant qu'elle recevrait un doctorat honorifique de l'Université Laurentienne. « Je n'en revenait pas, je ne pouvais vraiment pas le croire. C'est vraiment spécial. Non, ça m'a tellement surpris, et j'étais contente. Je suis très honorée. » Elle ne s'en attendait pas? « Jamais j'aurais pensé dans ma vie. »

De la collation des grades, Mme Chrétien a trouvé que «ça, c'est sérieux. Ce que j'aime, c'est que c'est de tous les âges, et ils ont travaillé fort. Alors c'est vraiment agréable de voir les gens recevoir leurs récompenses puisqu'ils ont tellement travaillé. »

En partant, elle m'a laissé avec quelques conseils pour les finissants : « S'ils ont travaillé assez fort pour graduer, qu'ils continuent à travailler comme ça, et ça va marcher. »

Photos: Denise Quesnel

Une invitation du CCEI

Vous aimeriez améliorer votre communication en anglais ou en français? Le Club de communication et d'échanges internationales vous invite à vous présenter au local des clubs, SCE 210, au 2e étage de l'édifice Parker selon vos heures de disponibilité à l'une des activités ci-dessous à partir du lundi 27 octobre 2003. Si par hasard l'horaire de disponibilité ne vous convient pas, nous vous demandons de nous le faire savoir le plus tôt possible en nous soumettant vos heures disponibles (entre 9 h et 18 h).

N.B C'est intéressant et gratuit

Horaire des activités du CCEI

Groupes français

Melisa Lumbala
Lundi 10 h- 11 h
Mardi 12h30 - 13h30

Roda Djoma
mardi et jeudi
12 h – 13 h
16 h – 17 h

Mathy Mulumba
Lundi 11 h -12 h
Mardi 13 h – 14 h
Mercredi 14 h -15 h

Groupes anglais ou français

Tania Buchar
Mercredi 16h30 -17h30
Vendredi heures variables

Mathy Mulumba
Lundi 11 h -12 h
Mardi 13 h – 14 h
Mercredi 14 h -15 h

Mission du Club à court terme

Le C.C.E.I. a pour mission d'aider chaque étudiant à améliorer sa capacité de communiquer dans les deux langues officielles du pays lors de son passage à l'UL.

Le C.C.E.I. a pour objectif de préparer chaque étudiant sur le plan linguistique afin de mieux répondre aux exigences du marché de l'emploi et de la communauté.

Mission du Club à long terme

Le C.C.E.I. a pour objectif de faire de l'UL la seule Université offrant une formation linguistique conjointe à la formation professionnelle afin que tout étudiant diplômé de l'UL soit en mesure de communiquer dans les deux langues officielles du pays.

Qui c'est ça?!?



Connaissez-vous cet ancien de l'Université Laurentienne? Voici un indice : c'est un franco-ontarien très talentueux!

Pour nous soumettre une réponse appelez-nous au 675-4813
écrivez-nous à lorignal@laurentienne.ca
ou laissez-nous un message au SCE 304
N'oubliez pas d'indiquer votre nom et numéro de téléphone!

Félicitations à Jacynthe Proulx, gagnante du mois d'octobre! Elle s'est mérité le CD de Stef Paquette, *Homme exponentiel*

LA GALERIE DU NOUVEL-ONTARIO

Anne Brulé

La Galerie du Nouvel Ontario (GNO), sur la rue Elgin, près de *This Ain't the Only Café*, vous invite à une exposition super intéressante. L'artiste Mme Inglis a longtemps été fasciné par la texture et la variété du fil: fil de cuivre, de couture, pour le tricot...Son histoire personnelle avec la religion catholique et sa façon d'être femme dans sa culture s'ajoute à cette exposition. Ces trois éléments se sont combinés pour produire les œuvres d'art exposées à la GNO. Il y a trois différents groupes d'œuvres. Le premier groupe est un ensemble de trois boîte en métal qui contiennent différentes représentations des éléments mentionnés ci-haut. Par exemple, le premier ensemble contient un serpent, une tresse et un tricot, tous en fil de cuivre. On y comprend que toutes les femmes sont punies pour la faute d'Ève. Dans le deuxième groupe d'œuvres nous retrouvons des dessins. Ces gribouillis de tout genre exprime tantôt son amour pour les trois femmes importantes dans sa vie, soit sa grand-mère, sa mère et sa marraine; tantôt le dégoût pour les restrictions imposées aux femmes par la culture. Il y a aussi un ensemble de gribouillis qui explore la féminité en opposition avec la religion. Les lignes de chacun des gribouillis sont si fines qu'on dirait des fils. Le troisième groupe d'œuvres contient des genres de sculptures avec la thématique du grillage et de l'emprisonnement de la femme en contrepoint avec la religion. C'est une exposition osée, qui vient chercher le spectateur à de multiples niveaux par la texture, les couleurs et les thèmes. L'attention, la patience investit dans la construction de l'œuvre est absolument fascinante. Je ne peux pas m'imaginer personnellement tricoter du fil de cuivre, je suis bien trop maladroite. La quantité d'œuvres produites à partir des mêmes trois éléments est impressionnante. Ça vaut certainement la peine de faire un petit voyage en direction de la GNO.

Annonces déchaînées

EMPLOIS

Le journal étudiant *L'Orignal déchaîné* est à la recherche d'un **publicitaire.** POSTE PAYANT! HORAIRE FLEXIBLE!

Responsabilités : trouver des nouveaux contrats de publicité, créer des publicités.

Travail à commission

Source : www.laurentian.ca/placement

Demande de **répétiteur / répétitrice**

ANGLOPHONE
COMM 5106
COMM 4076
COMM 5306
COMM 2025
COMM 2035
COMM 2015
COMM 2045
COMM 2055
PSYC 2905
PHED 1506
PHYS 1066
MATH 1036
MATH 2066

FRANCOPHONE
CHMI 2426
PHYS 1206
SOCI 1105

8 $ / heure

-veuillez passer au bureau de la vie étudiante (salle L-210) pour faire demande.

Artistes

À la recherche de gens avec talent artistique.

Travail rémunéré

Contactez Jim McLaughlin au 688-2028

MONITEUR (Level 2-3 Instructor) :
Adana Laurentian Ski Club
Temps partiel

Pour entraîner les équipes K1 & K2 (11 ans et plus)

L'an dernier, ce poste payait 14 $ / heure. Le taux horaire de cette année n'a pas encore été déterminé.

Veuillez communiquer avec Elizabeth Bamberger au poste 5054.

PROGRAMME DES MONITEURS/ MONITRICES DE LANGUE.
Temps partiel
500 $ / mois
8 h / semaine
De septembre à avril
HEURES FLEXIBLES

Critères:
- être francophone
- maîtriser la langue française (écrit et oral)
- être citoyen canadien
- avoir terminé une année d'études postsecondaires
- être inscrit à temps plein dans un établissement postsecondaire.

Date limite: 15 février

Veuillez visiter le www.cmec.ca/olp
Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le formulaire de demande.

PUBLICITAIRE : ACFAS

Critères: avoir complété la deuxième année d'université. Bonne connaissance du français et d'un logiciel de traitement de texte.

Tâches: créer du matériel de promotion pour la journée sciences et savoir organisée par l'ACFAS-SUDBURY.

Veuillez contacter Patrice Sawyer au poste 2167.

À VENDRE

Drapeaux franco-ontarien!
Contactez l'ACFO du grand Sudbury au 674-5896
Ou visitez leur site Web, www.acfosudbury.ca
Vous pouvez placer une commande sur le Web!

PLANCHE A NEIGE A VENDRE
Firefly Maxum 156cm
Firefly bindings XL
Excellente condition, seulement utilisée pour une saison.
150$ dollars
671-9125, demander pour Lynne

Abonnements pour L'ORIGNAL!
Un ancien de la Laurentienne s'ennuie? Vous voulez renseignez maman ou papa des activités universitaires? Un abonnement d'un an à L'Orignal est un cadeau idéal et abordable au prix modique de 20$! Contactez nous!
Bureau: SCE 304
Téléphone: Poste 4813
Courriel: lorignal@laurentienne.ca

DISQUES COMPACTS D'ARTISTES FRANCOPHONES
Afro Connexion - Le Son de l'Afro
Chakidor - Exil
Deux Saisons - Plus ça change, moins c'est pareil
Véronic Dicaire - Véronic Dicaire
En Bref - En Bref
Konflit Dramatik - Hors d'oeuvre Univers dissimulés
Swing - La vie comme ça
Jocinthe Trudeau - Echo
Robert Paquette - Moi j'viens du Nord
Labelle/Paquette -Un cadeau de Noël
Bobby Lalonde - Classiques de Noël
Paiement-Roy - Noël à Bethléem
Les CDs sont disponibles à l'AEF
Les heures de bureau sont du lundi au vendredi 8h30 à 16h30

ÉVÉNEMENTS

Le Huntington Recital Series présente « Du Bebop au jazz Funky »
QUAND? Le samedi 15 novembre à 20 h
OÙ? Dans le Centre social de l'Université Huntington
COÛT? 10 $ pour les adultes, 8 $ pour les étudiants
Le quintette, sous la direction artistique du saxophoniste Allan Walsh, est formé des meilleurs instrumentistes de jazz de Sudbury.
Un concert à ne pas manquer!
Les billets sont en vente à Black Cat Too et à l'Université Huntington (salle 117). Vous pouvez aussi vous les procurer à la porte.

Les conférences qui suivent s'inscrivent dans le cadre de la Semaine de la sensibilisation à la recherche à l'Université Laurentienne.
M. Yves Alarie, professeur en biologie, lauréat du Prix d'excellence en recherche 2003-2004
« Reconnaître le discontinu dans le continu : l'essence de l'activité scientifique »
QUAND ? Le jeudi 13 novembre à 19 h
OÙ ? Galerie d'art de Sudbury
COÛT ? Gratuit
Les membres du corps étudiant qui préparent une maîtrise à l'Université Laurentienne seront les hôtes d'une **mini-conférence**, au cours de laquelle des communications orales et affichées seront faites dans diverses disciplines.
QUAND ? Le vendredi 14 novembre, de 9 h à midi et de 13 h à 16 h
OÙ ? Salon des gouverneurs, 11e *étage de l'édifice R.D. Parker*
COÛT ? Gratuit

La 11e Conférence commémorative Angus-Gilbert
«L'Église gallicane au XVIe siècle, entre État et Réformes»
Conférencier: Alain Tallon, professeur d'histoire, Paris IV
QUAND ? le mercredi 26 novembre, 19 h
OÙ ? À la salle de lecture Brenda-Wallace
Commandité par le Consulat français à Toronto, le Bureau des vice-recteurs à l'enseignement et à la recherche, le Décanat des sciences sociales et des humanités et le Département d'histoire de l'Université Laurentienne
L'ENTRÉE EST GRATUITE!

PRISON COMMUNAUTAIRE
Prélèvement de fonds pour la SHEUL (société historique des étudiants de l'Uuniversité Laurentienne)
les 18 et 19 novembre, à l'Entre-deux
Contactez le département d'histoire.

PARTY DE NOËL ET CONCERT
Quand? le vendredi 28 novembre
Où? Au carrefour francophone 20 rue St-Anne, dans la salle Richelieu
Coût? 10$/personne
Venez passez la soirée en compagnie du chanteur Stef Paquette et du groupe musical les Cokrels!

BAR PAYANT & GOÛTER GRATUIT

Un party de Noël à ne pas manquer!

À NOTER

Les heures de la **bibliothèque J.N. Desmarais** seront prolongées pour la période des examens à compter du 5 décembre jusqu'au 22 décembre
lundi-jeudi: 8h30 à 23 h
vendredi: 8h30 à 19 h
samedi et dimanche: 10 h à 19 h

Culture avec panache!

LA BIBLE de passage au TNO

Anne Brûlé

La Bible, une création du Théâtre du sous-marin jaune de Québec, fut présentée au TNO du *6 au 8 novembre*. *Les péripéties* du peuple de la Bible sont la base d'une pièce très amusante. Un ensemble de marionnettes et un loup bleu nous font part de leur version de la Bible. Il y avait de belles trouvailles créatives. Ma préférée fut au tout début de la pièce. Le loup bleu, le narrateur, parle de la création et comment l'écriture n'est venue que beaucoup plus tard. Un marionnettiste prend une boule de pâte et la roule avec un rouleau à pâte. Il lève la pâte et on peut voir un exemple de la première écriture. On passe ensuite à la création d'Adam et Ève. Le marionnettiste fait une boule et de ça crée un petit homme en pâte. C'est très efficace comme jeu. Voici un autre élément qui a aidé à guider les spectateurs et qui était une petite blague répétée de la part du loup bleu. Avec un grand sérieux, il nous annonce que puisqu'il est une marionnette il ne peut pas rire et que pour rire il n'a qu'à hocher la tête. C'était hilarant comme effet et à chaque fois que ceci se produisait, tout le monde partait à rire. Cela a permis de donner un côté ironique au loup bleu à chaque fois, et on se faisait avoir et on aimait ça. Ce que j'ai beaucoup apprécié aussi, c'est la variété de marionnettes employées. Il y *en avait en carton*, d'autres en mousse, d'autres plus petites, en série et plus encore. On peut dire que je ne me suis pas ennuyée ! À certains moments, et je pense que ceci est une bonne chose, les comédiens devenaient plus intéressants que les marionnettes. Ils étaient un avec leur marionnette; c'était formidable. Le plus doux moment fut quand la marionnette de Job est tombée d'épuisement et que son marionnettiste l'a ramassé avec tant de douceur, de tendresse et d'amour. Ceci est venu me chercher. J'ai beaucoup apprécié les références culturelles modernes, les blagues et les surprises insérées dans le récit de la Bible, ce fut tout un commentaire social à notre sujet. La première partie du spectacle était extrêmement bien rodée, mais la deuxième partie contenait des sauts de création. Il y avait des blagues qui passaient à côté et des moments qui n'étaient pas bien liés ensemble. J'étais fascinée par le nombre d'accessoires manipulées et par l'organisation des comédiens. En tout, c'est une belle expérience qui en a valu la peine. ❶

...SUITE: Se marier, c'est vraiment une histoire d'amour ?

professeur en droit de la famille à l'Université de Montréal dit ceci de l'excuse de la procréation: « Ça ne m'étonne pas du tout. C'est le seul argument sur lequel on peut rattacher la limitation du mariage aux hétérosexuels. Il faut la rattacher au passé, au bagage historique qui est nécessairement religieux.» Mais, il ajoute que les mariages hétérosexuels ne donnant pas d'enfant ne devraient pas non plus être valides : « Et c'est pour cela que l'argument ne peut pas tenir. Il n'y a rien dans la loi qui exige du mariage qu'il y ait procréation, ou qui exige volonté ou capacité par les époux de procréer. »

Le changement de la définition du mariage

À travers les années, la définition et les lois du mariage ont changé. Ce changement est constaté grâce aux mariages inter-religieux et inter-raciaux. Même si dans l'Église, le mariage entre deux personnes du même sexe est défendu, il y a déjà plusieurs pays qui reconnaissent le mariage ou l'union civile afin de permettre aux couples homosexuels de retirer des avantages et des obligations reliés au mariage.

Au Canada, bon nombre de personnes sont opposées au mariage entre personnes du même sexe. Pourtant, tel que nous l'avons démontré, toutes les oppositions discutées dans le changement de la loi sont relatives à la vue traditionnelle de la famille. La famille traditionnelle n'existe plus vraiment, cette définition comprend maintenant des familles dites traditionnelles, des familles monoparentales et des familles reconstituées. Puisqu'un grand nombre de personnes homosexuelles ont des enfants et des familles, pourquoi tant de personnes refusent-elles de leur donner le droit de s'aimer en public?

La différence

Le mariage dans la religion et le mariage civil ont des objectifs bien différents. Le mariage civil donne la chance aux personnes de différentes religions d'être reconnues comme couple, un droit qu'elles n'auraient souvent pas si elles se mariaient dans l'Église. Ce marier dans la religion est un choix personnel, autant que l'est n'importe quel mariage. Avec des lois hors de la religion faisant la reconnaissance d'un couple, d'une famille, cette définition ne devrait-elle pas être basée sur autre chose que la religion, la race ou la sexualité des individus affectés? ❶

Droits des couples du même sexe à travers le monde

Source : Ministère de la Justice du Canada – Mariage et reconnaissance des unions de conjoints de même sexe – novembre 2002

Pays	Provinces/États	Droits
Canada	Manitoba, Nouvelle-Écosse, Ontario, Québec	Mêmes droits que couples en union de fait (quelques droits de moins que les couples mariés)
Pays-Bas	Toutes	Mêmes droits que couples en union de fait (quelques droits de moins que les couples mariés) Seulement valide dans les Pays-Bas
Belgique	Toutes	Unions enregistrées - même avantages et obligations que couples mariés
	Toutes	Aucunes restrictions, aussi disponible à des personnes parentées (ex : toute personne non mariée désirant profiter des avantages de l'union)
France	Toutes	PACS (pacte civil de solidarité) – mêmes avantages et obligations que couples mariés
Danemark	Toutes	Unions enregistrées - mêmes avantages et obligations que couples mariés Seulement pour les couples homosexuels
Autres pays européens		Unions enregistrées - allouant certains droits semblables aux couples hétérosexuels
États-Unis	Hawaï	Unions enregistrées - même que Belgique
	Alaska, Californie, Vermont	Registraire de couples du même sexe leur donnant certains droits Ne sont pas toujours reconnus dans les États ou le registraire n'est pas utilisé, certains États ont des lois contre le registraire

ou 106,7 cable FM

CKLU 96.7 FM

La CRTC veut qu'on s'engage à diffuser 21,5 heures de programmation française. Nous avons donc besoin de bénévoles francophones.

Nous avons une émission française (2 heures)

ÉCOUTEZ
La Grenouille Radio Active
tous les jeudi
de 16 à 18 h

Intéressé.e ?
(705) 673.6538
Local 305 du Centre étudiant

Nous avons aussi besoin d'orateurs talentueux afin d'enseigner le français sur les ondes, même si ce n'est que quelques minutes, une fois par semaine

Bramements divers

RECETTES POUR METS ÉTUDIANTS

Novembre est arrivé et le Kraft Dinner commence à perdre de son originalité? Avec saucisses ou sans saucisses, le Kraft Dinner n'est pas le repas le plus nutritif! C'est pourquoi *L'Orignal déchaîné* vous offre une toute nouvelle chronique! Chaque mois, nous vous offrons une nouvelle recette qui sera à la fois nutritive et facile à faire. Quoi de plus, les repas que nous vous proposons respectent les règles du budget étudiant!

SPAGHETTI MEXICAIN

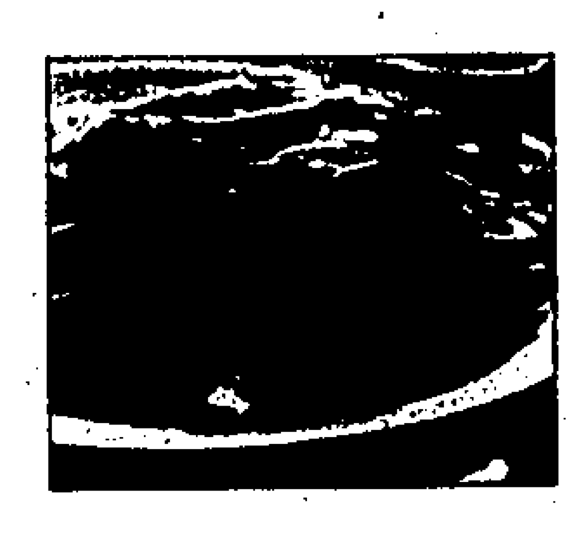
INGRÉDIENTS

spaghetti

une boîte de conserve de maïs

salsa

olives



Cuire le spaghetti selon la méthode habituelle. Égoutter.

Ajouter une boîte de conserve de maïs, 3/4 de tasse de salsa, et 1/4 de tasse d'olives (sans noyau).

Bien mélanger le tout à feu doux. Si vous le désirez, vous pouvez ajouter du fromage.

Donne 2 portions repas.

TEMPS NÉCESSAIRE: 25 minutes

CHILI MAISON

INGRÉDIENTS

1 livre de bœuf haché maigre

1 oignon moyen haché

1 gousse d'ail (optionnelle)

1 boîte de tomates en dés (796 ml)

1/4 de tasse de piment (poivron) vert haché

1 boîte d'haricots rouge égouttés (540 ml)

1 cuillère à soupe de poudre de chili

1 cuillère à soupe de vinaigre

1/8 de cuillère à thé de poivre de cayenne (optionnel)



Faire cuire le bœuf haché avec l'oignon, l'ail et le piment dans une casserole à feu moyen élevé. Brasser une fois de temps à autre jusqu'à ce que le bœuf soit cuit. Verser les tomates dans la casserole. Ajouter la poudre de chili avec le vinaigre. Mélanger le tout puis porter à ébullition. Baisser le feu à faible moyen et laisser mijoter à découvert de 20 à 30 minutes ou jusqu'à ce que le liquide soit réduit. Poivrer au goût. Servir avec un petit pain si désiré.

À noter: les restes peuvent être congelés

Donne 4 portions

TEMPS NÉCESSAIRE: 45 minutes.



ORIFARCE!

Voici une petite histoire de pêche ...

Ti-Bob Tremblay se présente pour un emploi de vendeur dans un Super Encan où l'on vend de tout.

Le patron lui demande s'il a de l'expérience.

«*Si j'ai d'l'expérience dans vente ? Aaiaiaiaiaiie, tu m'demande ça à moé, Ti-Bob Tremblay ?* le Roi de la vente, cé moé ! Mon cousin ava un magasin, j'ai tout vendu. Asteur, yé parti dans l'sud, tellement j'l'ai rendu riche ! J'te jure sa tête à ma mère, y'a pas meilleur vendeur que moé. »

Le patron, amusé par la situation, décide d'essayer le jeune homme pour la journée.

Le soir, il revient pour voir ce qu'il a bien pu vendre.

« Alors, combiens de ventes as-tu fait aujourd'hui ? »

« Rien qu'une, yé v'nu jusse un client »

« C'est pas très brillant ça, et une vente de combien ? »

« Juste 150,000$ piastre, boss. »

« Quoi ? 150,000 $? Mais...comment ça ? »

Et Ti-Bob, raconte :

« Y'un gars qu'est v'nu et j'yé vendu un hameçon. Pis, j'yé proposé la tite canne à pêche au lancer pis une serie de mouches. Pis comme j'yé dit qu'y peut pas pêcher sans être ben équipé, j'yé vendu aussi la grande canne full equip. J'te jure sa tête à ma mère. Apra, pour pas qu'y ait honte d'vant les autres pêcheurs, j'yé vendu l'équipement, les bottes, le coffre, le casse pis toute.

Pis, j'yé d'mandé où y'alla pêcher, y'm dit « Dans le Parc de la Verendrye ». Faque, j'yé dis qu'y f'rait ben d'acheter un boat pour pêcher. Ben, j'y vends l'boat de 18 pieds avec les deux moteurs.

Apras, j'y d'mande comment y va emmener son boat dans l'Parc. Y sava pas. Ben moé pas fou, j'yé vendu la nouvelle Cady pis un trailer pour emmener son boat. Cé là qui a été à banque pis une heure apra, yé r'arvenu aek le cash pis y'a tout pris, boss. Le cash yé dans caisse. »

Le patron n'en revient pas, assis par terre. Il n'en croit pas ses oreilles, il regarde l'argent dans la caisse et dit : « T'as vendu une Cadillac et un bateau avec 2 moteurs à un gars qui venait pour acheter un hameçon? »

«Heu...ben non, pas vraiment, boss. L'client, y'vnait pour ach'ter une boîte de TAMPAX pour sa femme, faque j'yé ai dit :

« Ben ton week-end est scrapé mon chum, pou'quoi tu vas pas à pêche? »

Horoscope

Pour l'horoscope ce mois-ci, j'aimerais expliquer les différents signes du zodiaque et mettre les traits associés avec chaque signe pour vous donner une meilleure idée du processus de création d'un horoscope et la fondation des connaissances pour pouvoir en écrire un.

Je vais commencer par faire une petite explication de la roue zodiaque qui est composée de douze signes liés à des animaux. Chaque symbole représente 30° du total de la roue, c'est pour cette raison que les astrologues veulent parfois savoir à quel temps du jour vous êtes né. Ceci leur permet de pouvoir identifier les traits de caractères qui ont prédominé dans votre caractère depuis votre naissance. Le calendrier zodiaque commence le 21 mars, c'est-à-dire au début de l'équinoxe du printemps.

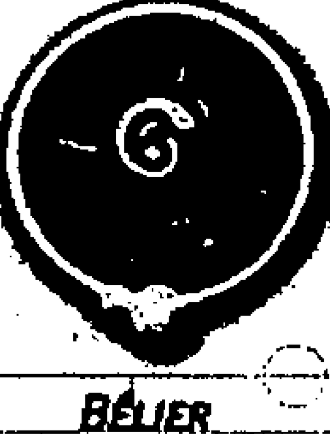
Maintenant pour les signes :

Bélier : Personnalité entière et enthousiaste. Besoin d'action.
Taureau : Caractère persévérant, possessif et attaché à ses biens.
Gémeaux : Personnalité curieuse et nerveuse, axée sur l'immédiat.
Cancer : Très influençable par les valeurs familiales et le rêve, il est passif.
Lion : Personnalité ayant besoin de s'affirmer. Ardeur du tempérament.
Vierge : Caractère soucieux de perfection et de compréhension des choses.
Balance : Personne aimant se lier, vivant pour les autres et avec eux.
Scorpion : Intérêt marqué par les mystères de la vie et de la pensée. Personnalité inquiète.
Sagittaire : Personne généreuse et pleine d'élan. Volonté de s'instruire et de voyager.
Capricorne : Capacité d'organisation et de travail. Freine l'expansion de ses sentiments.
Verseau : Besoin d'indépendance, amour des idéaux et souci de s'affirmer.
Poissons : Personnalité introvertie et sujette à la dépression.

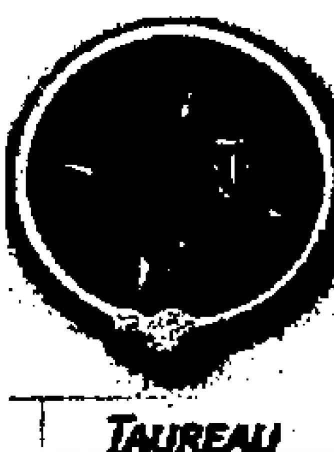
Dans le tableau qui suit, les caractéristiques du haut de chaque signe représentent les caractéristiques des personnes nées dans le mois qui est représenté. Les caractéristiques du bas sont symboliques de l'heure de naissance.

Pour déterminer ceci, on prend les douze signes zodiaques et on les met en cercle en partant avec le Bélier en haut (à la position du douzé sur une horloge), et ensuite on trouve son signe.

Source : Abel Horoscope, Horoscope occidental, http://membres.lycos.fr/abelhoroscope// Visité le 1er novembre 2003.

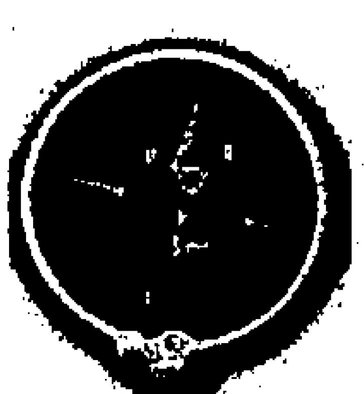

BÉLIER

21 mars – 21 avril
Ardeur, enthousiasme, impulsivité, exagération, tendance aux excès et aux extrêmes, noblesse de cœur, audace.
Courage, violence, franchise, qualités de chef, mais difficulté à obéir, inconstance, comédie, provocation, instabilité.

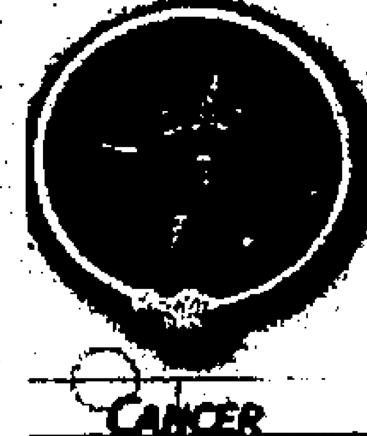


TAUREAU

22 avril – 21 mai
Fidélité, patience, volonté, persévérance, concentration, détermination, terre-à-terre, constance, résistance.
Colères rares mais explosives, sens critique, réfractaire, routinier, lenteur de démarrage.

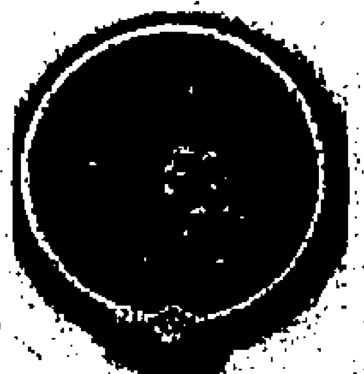

GÉMEAUX

22 mai – 21 juin
Adaptabilité, curiosité, originalité, imagination, spontanéité, ouverture d'esprit, facilité pour s'exprimer et démontrer.
Indécision, hésitation, inquiétude, nervosité, irritabilité, intrigues, désinvolture.

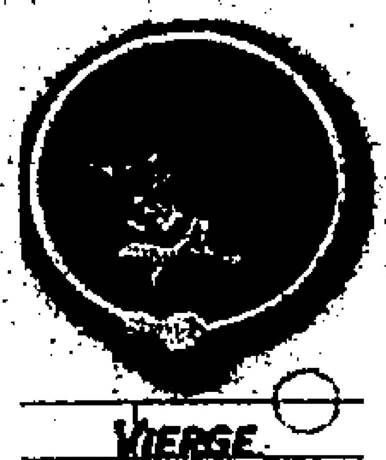


CANCER

22 juin – 22 juillet
Ténacité, imagination, amour des choses du passé, sensibilité, délicatesse, dévouement, diplomatie, esprit bohème.
Caprice, passivité, mollesse, confusion, brouillon, dépendance, sensiblerie.


LION

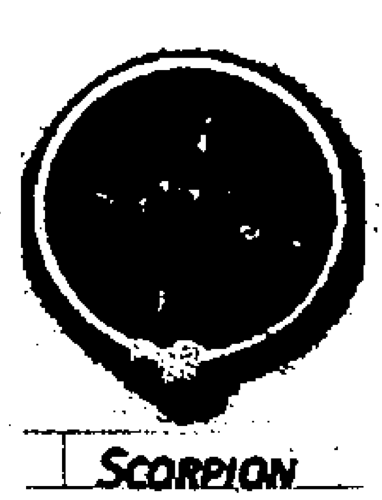
23 juillet – 23 août
Générosité, fierté, franchise, ouverture d'esprit, confiance en soi, fidèle, affection, ambition, lucidité, organisation, volonté, indépendance.
Amour propre développé, goût du commandement, orgueil.


VIERGE

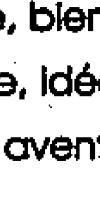
24 août – 22 septembre
Nature soigneuse, prudente, attentive, type pratique, ingénieux, méthodique, ordonné, calme, discret, calculateur, intéressé, réalisme, analyse, perfectionnisme.
Scepticisme, égoïsme, vues étroites, sécheresse de cœur, réfractaire à ce qui le dépasse, critique.

BALANCE

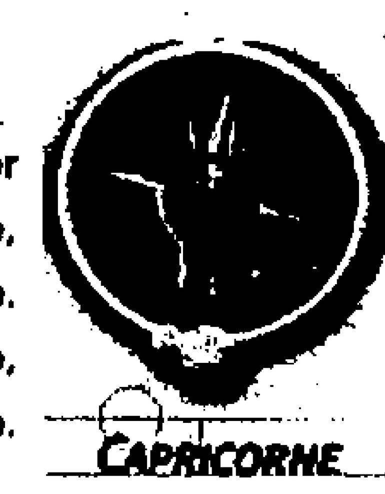
23 septembre-22 octobre
Équilibre, harmonie, nature raffinée, amabilité, générosité, amour de la justice et de la paix, sociabilité, amour des plaisirs, de la facilité, goûts artistiques, charme, souplesse.
Susceptibilité, tendance au moindre effort, platitude, hypocrisie, duplicité, manque de caractère, laxisme, girouette.


SCORPION

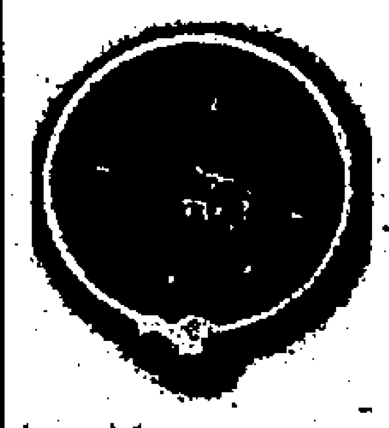
23 octobre – 22 novembre
Nature ferme et résolue, aux goûts tranchés et aux passions profondes, ténacité, ruse, curiosité, fierté, dignité, type réservé et secret, qualité de jugement, acuité d'esprit, résistance, intensité.
Tendance à la critique acerbe, toujours prêt à démolir en vue de régénérer, emprise sur autrui, rancune tenace, fourberie, perversité arriviste, associabilité, sadisme mental ou cynisme d'autosatisfaction.



SAGITTAIRE

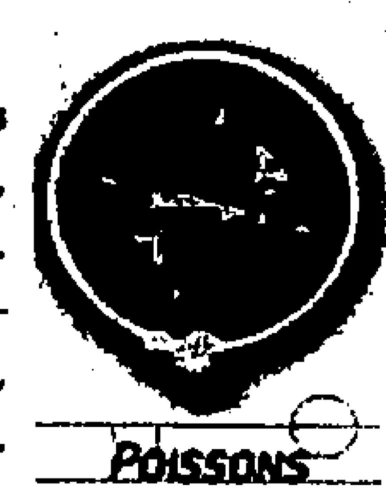
23 novembre – 22 décembre
Indépendance, loyauté, franchise, esprit généralement élevé, nature entreprenante et active, confiance en soi, compréhension et attention aux suggestions d'autrui, nature apaisante, calme, ouverte, bienveillante.
Audace, idéalisme, vantardise, mégalomanie, superficialité, nomadisme, aventure.


CAPRICORNE

23 décembre – 22 janvier
Ambition, persévérance, labeur, effort, sens du devoir, sait attendre, profondeur, rigueur, prévoyance.
Fermeté, nature peu démonstrative, renfermée, monotone, pensive, manque de communication, d'abandon, de chaleur humaine.


VERSEAU

23 janvier – 19 février
Nature pensive et studieuse, qualités de compréhension, d'entendement, esprit curieux, attiré par les choses nouvelles et sociales, psychologie, sentiments humanitaires, recherche de l'amitié, invention, pacifisme.
Désir d'aventure, dérèglement, illusionniste, versatilité, artifice, altruisme.


POISSONS

20 février – 21 mars
Nature réceptive, intuitive, émotionnelle, intuition sentimentale, esprit de sacrifice, richesse intérieure infinie, quête d'un idéal.
Nature double, hésitante, indécise aux réactions internes, imprévisibles, mythomanie, fabulation, sincérité changeante, amoralité, masochisme, laxisme, confusion de valeurs.

Culture avec panache

PARTY, PARTY, PARTY!!!

28 novembre, 20 h
Carrefour francophone
10 $ / personne



En vedette:

Stef Paquette,
Les Cokrels

Bar payant
Goûter gratuit

Un peu de théâtre, s.v.p.

Anne Brûlé

Choc en permanence, une pièce qui ose mettre la réalité crue en scène. Du 27 au 30 novembre 2003 à 20h à l'auditorium Alphonse-Raymond aurez-vous le courage de venir vous voir? Cette pièce, qui repousse toutes les frontières, est un projet que le programme d'Arts d'expression façonne depuis plus d'un an. Une création collective qui englobe les énergies de plus d'une trentaine de personnes, ce projet se fait en collaboration avec le conseil scolaire du grand nord de l'Ontario. À la base du projet est la notion du changement et de l'évolution. Le cerveau humain effectue constamment des adaptations de sorte que le cerveau de nos enfants diffère du nôtre de par la rapidité des changements technologiques et biologiques. Beaucoup de gens se sentent perdus, confus et mal compris dans ce nouvel ère; cependant seul les gens qui pourront s'adapter survivront dans une société de plus en plus chaotique. Cette pièce vous fera découvrir une autre perspective de l'univers qui vous entoure.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

À venir: du 2 au 13 décembre, au Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO), la prochaine pièce de la saison, *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière dans une mise en scène de Miriam Cusson. La pièce communautaire du TNO jouit d'une longue tradition de succès. L'enthousiasme et le plaisir des comédiens est contagieux et provoque souvent une réponse positive du public.

Miriam Cusson, l'artiste en résidence au TNO, aura la chance d'écrire un texte pour la fin de la saison. Ce poste lui permettra de goûter aux différents genres de théâtre en plus d'épanouir son talent considérablement. Miriam fait partie de la première vague de diplômés du programme Arts d'expression de l'Université Laurentienne. Voilà une raison de plus d'aller l'encourager dans cette production au début du mois de décembre. N'attendez pas trop longtemps pour acheter vos billets, la tradition le veut qu'ils partent comme des petits pains chauds!

MA NUIT

Voici un texte de type éditorial de notre chroniqueuse culturelle inspiré d'observations personnelles et de commentaires reçus lors de la plus récente Nuit sur l'étang.

Anne Brûlé

Au cours de la soirée de la Nuit sur l'étang, je me suis amusée à poser des questions auxquelles les gens pensent, mais qu'on n'ose pas toujours poser. Cela a causé tout un ensemble de discussions intéressantes. Deux points de vues sont ressortis de ces échanges fructueux. D'un côté, on retrouve des francophones passionnés qui pensent à ouvrir plus large les horizons pour connecter avec tous les francophones au pays. De l'autre côté on retrouve des gens qui se rappellent de l'importance d'avoir un rassemblement non commercial et intime qui rassemble des artistes de tous genres pour un happening unique et spécial. La Nuit sur l'étang semble avoir évoluée pour répondre à un différent mandat. Les changements dans la façon de vivre notre culture nous poussent à créer un nouveau mouvement pour mieux répondre à nos nos besoins. Il manque des organismes importants pour diffuser la musique, créer de nouveaux réseaux et promouvoir le talent des franco-ontariens et de tous les francophones hors Québec. Je ne pense pas que la solution réside dans l'imitation du marché Québécois. Nous ne sommes pas en opposition avec eux, mais plutôt nous nous retrouvons dans une situation complètement différente. Nous avons une culture plus jeune, nous sommes en milieu minoritaire, et nos membres sont étendus sur un vaste territoire. Nous avons aussi un influx important de francophones internationaux. Nous avons notre propre mouvement révolutionnaire qui a commencé il y a longtemps et nous continuons à nous battre à des niveaux plus subtiles. Nous sommes très fiers sans avoir à faire chier les autres par notre présence. Nous devrions continuer à nous affirmer à notre façon. Nous avons du boulot! Nos structures nous donnent une bonne fondation, mais elles sont inadéquates. Elles ne nous permettent pas d'exprimer pleinement notre potentiel en tant que peuple. C'est un cri vers les gens de prendre en main le défi de bâtir nos institutions pour assurer la survie de notre identité.

Nos opinions divergeantes sont source d'inspiration pour nous aider à créer une plus grande variété de structures pour répondre à tous nos besoins. L'unité et la fierté des gens sont notre grande force et nous parviendrons à relever le défi en dépit de l'opposition que nous allons va rencontrer.

Avec qui as-tu passé la Nuit?

Stéphanie St-Pierre

Cette année, les Franco-Ontariens de la région et de partout en province ont passé une agréable Nuit en compagnie de Marcel Aymar, le groupe Polly-Esther, la Bande à Magoo, le groupe de l'école secondaire MacDonald-Cartier, et bien sûr, Swing! La Nuit sur l'étang, c'est un grand rassemblement culturel de l'Ontario français. Comme le dit si bien Michel Bénac du groupe Swing, même si de nouveaux festivals du genre se sont ajoutés à l'équation, il reste que la Nuit les a précédés et qu'elle garde toujours ce statut comme première venue sur la scène.



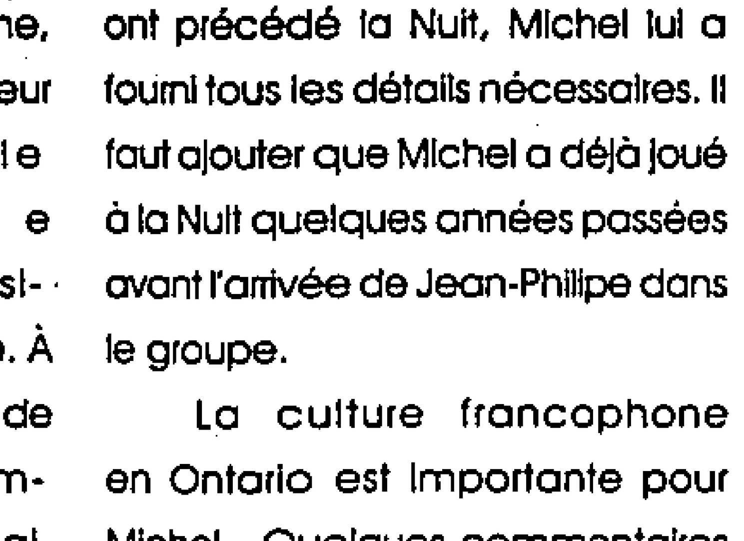
Pour certains étudiants de l'Université Laurentienne, même du côté francophone, la Nuit sur l'étang reste un peu dans l'ombre. Qu'est-ce que c'est au juste? Qui sont les groupes qui y jouent? Est-ce que je les connais? C'est pour cette raison que nous vous proposons ce petit compte rendu de la Nuit 2003 dans l'espoir de vous encourager à y participer l'an prochain. Il faut dire que le mot s'est bien répandu pour la Nuit de cette année avec la participation de plus de 800 spectateurs! Les nouveaux locaux qu'ont choisi les organisateurs divisaient tellement le groupe que même ceux qui y étaient ont de la difficulté à croire qu'il y avait autant de monde!

Peut-être que c'est parce que la Nuit s'est déroulée dans une école secondaire, (peut-être que nous vieillissons!), mais nous avons remarqué que la foule était très jeune cette année. Certes, c'est moins plaisant parfois pour les gens de notre âge qui se sentent un peu hors contexte mais, pour la fête et pour la culture, c'est un signe prometteur! (Même si on y entendait souvent parler anglais... La fierté doit commencer à quelque part, hein?) Les organisateurs ont choisi de changer l'emplacement du spectacle, qui dans les dernières années, avait eu lieu au Collège Boréal et au Théâtre du Nouvel Ontario, afin de combler certaines lacunes de leurs anciens locaux. Cette année, la circulation entre la section bar (aménagée dans la cafétéria de l'école) et la scène (dans le gymnase) se faisait beaucoup plus aisément que l'an dernier. Cependant, et c'est peut-être de la nostalgie, mais je crois qu'au Collège Boréal, l'atmosphère était davantage de la partie. C'est peut-être aussi parce que toutes les écoles secondaires se ressemblent quelque peu et que ça nous rappelle d'anciens souvenirs!

Mais il ne faut pas oublier l'aspect le plus important de la Nuit en s'arrêtant sur ces détails. La Nuit, ce n'est pas les quatre murs et un toit mais bel et bien un SHOW! Et cette année, les spectateurs en ont eu pour leur argent.

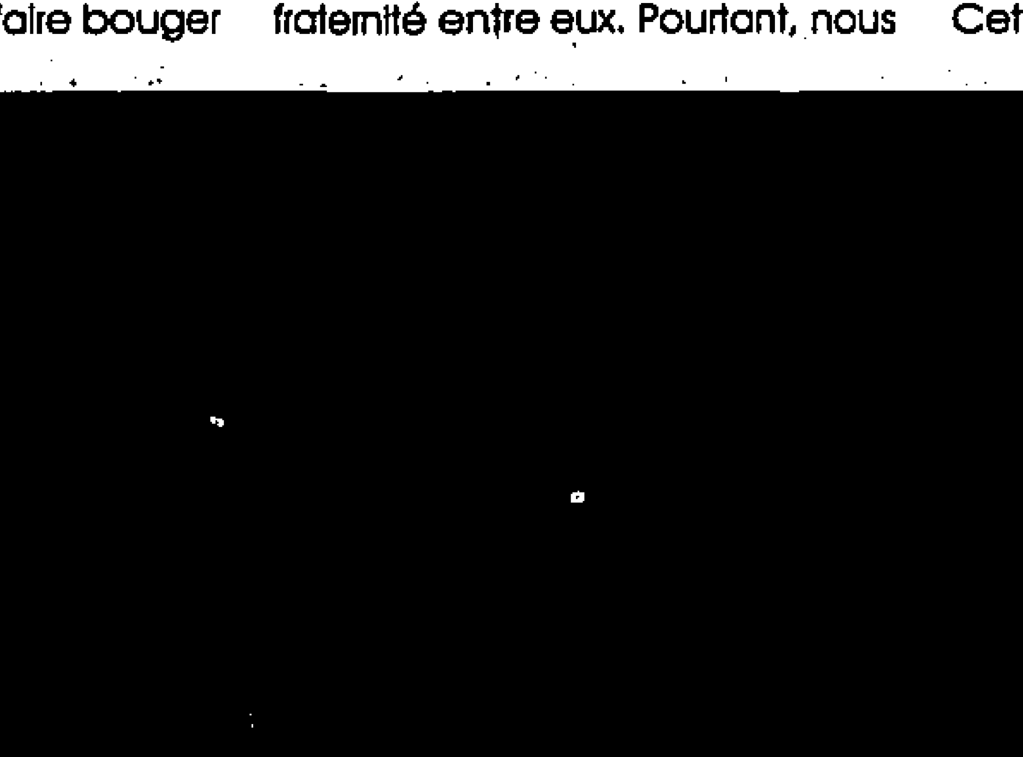
La soirée est débutée avec la chanson traditionnelle qui débute toutes les Nuits depuis 1973, la chanson *Viens nous voir* de Marcel Aymar. Cette année, c'est M. Aymar en personne qui était des nôtres pour la chanter! C'est lui qui a fait la première partie du spectacle avec une variété étonnante de chansons. Le rythme plus lent débutait bien la soirée.

Suiva le groupe Polly-Esther, composé de deux jeunes Fransaskoises d'origine qui nous disent avoir entendu parler de la Nuit souvent lors de leur adolescence en Saskatchewan! Lors d'une entrevue après leur présentation sur scène, elles ont parlé des difficultés de la jeunesse fransaskoise qui doit souvent quitter leur province d'origine afin de poursuivre des études en français. Elles nous apprennent que la Saskatchewan est en effet la seule province où la population a diminué dans les 10 dernières années! Anique Granger et Rachel Duperreault ont bien aimé leur séjour à Sudbury et elles espèrent revenir participer à la Nuit plus tard dans leurs carrières. Pour Anique et Rachel, ce fut une soirée mémorable.



Après le groupe Polly-Esther, c'est la Bande à Magoo qui est monté sur scène pour nous faire bouger! Le chanteur du groupe, Marc Fortin, que nous avons interviewé avant qu'il ne monte sur scène, avait tenté de nous expliquer leur style de musique. À titre de comparaisons, on pourrait dire que c'est du ska avec banjo! Leur musique a su en faire bouger plusieurs et le rythme de la soirée continua d'augmenter tranquillement au fil des présentations.

Puis arrivèrent Swing! Les Nuits avec Swing ne peuvent qu'être incroyables et inoubliables! Swing a su nous faire Swinger au rythme d'anciennes mélodies connus de tous... quelques unes des nos 1 au Palmarès des dernières années, d'autres qui rappelaient les réunions de famille ou les camps d'été. Auriez-vous pensé qu'à votre âge, vous auriez autant de plaisir à chanter « L'arbre est dans ses feuilles »?



Michel Bénac, le chanteur de Swing, est un Franco-Ontarien de la région d'Ottawa. Jean-Philippe Goulet, le musicien, est Québécois de la région de Montréal. C'était sa première Nuit et il dit avoir été très bien informé quant à l'importance de l'événement et de l'historique qui l'entoure. Dans les semaines qui ont précédé la Nuit, Michel lui a fourni tous les détails nécessaires. Il faut ajouter que Michel a déjà joué à la Nuit quelques années passées avant l'arrivée de Jean-Philipe dans le groupe.

La culture francophone en Ontario est importante pour Michel. Quelques commentaires qu'il a fait au cours de l'entrevue avec *L'Orignal déchaîné* nous laissent un peu perplexe. Il soutient que les Franco-Ontariens du Nord se tiennent plus ensemble, qu'il existe plus d'entre-aide et de fraternité entre eux. Pourtant, nous semblons regarder vers Ottawa en se disant que c'est eux qui ont la fierté de la langue... eux qui poussent la préservation de la culture et de l'héritage! Mais après avoir entendu le commentaire de Michel, il faut dire qu'il a sans doute un peu raison. Les autobus en provenance de Hearst, qui se retrouve à 6 heures de route de Sudbury, et de Timmins, qui est à environ 4 heures d'ici, nous affirme ce qu'il dit: entre Franco-Ontariens du Nord, on s'entre-aide!

Pour Michel Bénac, la Nuit sur l'étang est un événement hors pairs pour les francophones de la province. Il a su bien faire part de son identité franco-ontarienne vers la fin de leur présentation sur scène lorsqu'il a brandi le drapeau franco-ontarien en disant : « Il y a un drapeau qui devrait flotter à Sudbury mais qui n'est pas encore là! Mais peut-être qu'un bon matin, il y sera! » Le foule semble avoir bien appréciée son dévouement auprès de la cause franco-ontarienne et de ses symboles!

Un groupe d'adolescents de l'école secondaire Macdonald-Cartier, Destination Nord, monte sur scène afin de terminer la soirée avec un bang! Après leur interprétation de plusieurs chansons, entre autres la chanson *Destination Nord*, composée et interprétée par Christian Pelletier, ce groupe de musique finirent la soirée avec leur interprétation de la chanson qui est presque devenue la chanson thème des Franco-Ontariens, *Notre place*, de Paul Demers. Cette chanson clé dans l'identité franco-ontarienne termina très bien une soirée émotive et vibrante.

La Nuit, c'est beaucoup plus qu'un spectacle. Les artistes le ressentent aussi! C'est ce qui a rendu la Nuit sur l'étang 2003 encore plus vibrante de vie et de culture. Comme le dit si bien, Michel Bénac de Swing, « Quand on vient à la Nuit, on sent le béton après prendre. On le vit ça... »

photos: Stéphanie St-Pierre